

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 69

50 tomas

Leidimas  
lietuvių kalba

## Informacija ir pranešimai

2007 m. kovo 24 d.

### Pranešimo Nr.

### Turinys

Puslapis

#### IV Pranešimai

#### EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

#### Teisingumo Teismas

2007/C 69/01

Paskutinis Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos Oficialiajame leidinyje* skelbiamas leidinys

OL C 56, 2007 3 10 ..... 1

#### V Skelbimai

#### TEISINĖS PROCEDŪROS

#### Teisingumo Teismas

2007/C 69/02

Naujų Teisingumo Teismo narių priesaika ..... 2

2007/C 69/03

Teisėjų paskyrimas į kolegijas ..... 2

2007/C 69/04

Teismo didžiosios kolegijos bei antrosios, trečiosios, šeštosios ir septintosios kolegijų sudėtimis sudaryti skirti sąrašai ..... 2

2007/C 69/05

Naujų Pirmosios instancijos teismo teisėjų priesaika ..... 3

2007/C 69/06

Byla C-535/06 P 2006 m. gruodžio 28 d. *Moser Baer India Ltd* pateiktas apeliacinis skundas dėl 2006 m. spalio 4 d. priimto Pirmosios instancijos teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimo byloje T-300/03 *Moser Baer India Ltd* prieš *Europos Sąjungos Tarybą* ..... 3

2007/C 69/07

Byla C-2/07 2007 m. sausio 4 d. *Cour de cassation* (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Paul Abraham, Eugène Dehalleux ir kt. prieš Valonijos regioną, Société de développement et de promotion de l'aéroport de Liège-Bierset SA, T.N.T. Express Worldwide (Euro Hub) SA, Société nationale des voies aériennes — Belgocontrol, État belge, Cargo Airlines Ltd* ..... 4

LT

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2007/C 69/08 | Byla C-3/07 2007 m. sausio 11 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Belgijos Karalystę</i> .....                                                                                                                                                                                                | 5  |
| 2007/C 69/09 | Byla C-7/07 2007 m. sausio 15 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Prancūzijos Respubliką</i> .....                                                                                                                                                                                            | 5  |
| 2007/C 69/10 | Byla C-8/07 2007 m. sausio 15 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Belgijos Karalystę</i> .....                                                                                                                                                                                                | 6  |
| 2007/C 69/11 | Byla C-9/07 2007 m. sausio 16 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Prancūzijos Respubliką</i> .....                                                                                                                                                                                            | 6  |
| 2007/C 69/12 | Byla C-10/07 2007 m. sausio 16 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Liuksemburgo Didžiąją Hercogystę</i> .....                                                                                                                                                                                 | 6  |
| 2007/C 69/13 | Byla C-15/07 2007 m. sausio 22 d. <i>Bundesverwaltungsgericht</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>01081 Telecom AG prieš Vokietijos Federacinę Respubliką</i> .....                                                                                                                 | 7  |
| 2007/C 69/14 | Byla C-19/07 2007 m. sausio 23 d. <i>Cour de cassation</i> (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Paul Chevassus-Marche prieš Groupe Danone SA, Kro beer brands SA (BKSA), Eaux minérales d'Evian SA (SAEME)</i> .....                                                                    | 7  |
| 2007/C 69/15 | Byla C-25/07 2007 m. sausio 25 d. <i>Wojewódzki Sąd Administracyjny we Wrocławiu</i> (Lenkijos Respublika) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Alicja Sosnowska prieš Dyrektor Izby Skarbowej we Wrocławiu Ośrodek Zamiejscowy w Wałbrzychu</i> .....                                               | 7  |
| 2007/C 69/16 | Byla C-30/07 2007 m. sausio 29 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Vengrijos Respubliką</i> .....                                                                                                                                                                                             | 8  |
| 2007/C 69/17 | Byla C-34/07 2007 m. sausio 30 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Liuksemburgo Didžiąją Hercogystę</i> .....                                                                                                                                                                                 | 8  |
| 2007/C 69/18 | Byla C-37/07 2007 m. vasario 1 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Prancūzijos Respubliką</i> .....                                                                                                                                                                                           | 8  |
| 2007/C 69/19 | Byla C-41/07 2007 m. vasario 1 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Portugalijos Respubliką</i> .....                                                                                                                                                                                          | 9  |
| 2007/C 69/20 | Byla C-42/07 2007 m. vasario 2 d. <i>Tribunal de Pequena Instância Criminal do Porto</i> (Portugalija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Liga Portuguesa de Futebol Profissional (CA/LPFP) ir Baw International Ltd prieš Departamento de Jogos da Santa Casa da Misericórdia de Lisboa</i> ..... | 9  |
| 2007/C 69/21 | Byla C-43/07 2007 m. vasario 2 d. <i>Hoge Raad der Nederlanden</i> (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>D. M. M. A. Arens-Sikken prieš Staatssecretaris van Financiën</i> .....                                                                                                        | 9  |
| 2007/C 69/22 | Byla C-44/07 2007 m. vasario 2 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Vokietijos Federacinę Respubliką</i> .....                                                                                                                                                                                 | 10 |
| 2007/C 69/23 | Byla C-50/07 2007 m. vasario 5 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Ispanijos Karalystę</i> .....                                                                                                                                                                                              | 10 |
| 2007/C 69/24 | Byla C-51/07 2007 m. vasario 5 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Liuksemburgo Didžiąją Hercogystę</i> .....                                                                                                                                                                                 | 11 |
| 2007/C 69/25 | Byla C-53/07 2007 m. vasario 6 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Graikijos Respubliką</i> .....                                                                                                                                                                                             | 11 |

|              |                                                                                                                                            |    |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2007/C 69/26 | Byla C-58/07 2007 m. vasario 7 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Ispanijos Karalystę</i> .....              | 11 |
| 2007/C 69/27 | Byla C-59/07 2007 m. vasario 7 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Ispanijos Karalystę</i> .....              | 12 |
| 2007/C 69/28 | Byla C-60/07 2007 m. vasario 7 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Čekijos Respubliką</i> .....               | 12 |
| 2007/C 69/29 | Byla C-62/07 2007 m. vasario 8 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Italijos Respubliką</i> .....              | 12 |
| 2007/C 69/30 | Byla C-63/07 2007 m. vasario 8 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Austrijos Respubliką</i> .....             | 13 |
| 2007/C 69/31 | Byla C-64/07 2007 m. vasario 8 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Airiją</i> .....                           | 13 |
| 2007/C 69/32 | Byla C-65/07 2007 m. vasario 8 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Airiją</i> .....                           | 14 |
| 2007/C 69/33 | Byla C-66/07 2007 m. vasario 8 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Airiją</i> .....                           | 14 |
| 2007/C 69/34 | Byla C-70/07 2007 m. vasario 9 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Vokietijos Federacinę Respubliką</i> ..... | 14 |
| 2007/C 69/35 | Byla C-77/07 2007 m. vasario 12 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Graikijos Respubliką</i> .....            | 15 |
| 2007/C 69/36 | Byla C-80/07 2007 m. vasario 14 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Graikijos Respubliką</i> .....            | 15 |
| 2007/C 69/37 | Byla C-81/07 2007 m. vasario 14 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Graikijos Respubliką</i> .....            | 16 |
| 2007/C 69/38 | Byla C-83/07 2007 m. vasario 14 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Graikijos Respubliką</i> .....            | 16 |

#### Pirmosios instancijos teismas

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |    |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2007/C 69/39 | Byla T-340/03 2007 m. sausio 30 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas <i>France Télécom prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Piktnaudžiavimas dominuojančia padėtimi — Didelės spartos interneto prieigos paslaugų rinka — „Grobuoniškos“ kainos) .....                                                              | 17 |
| 2007/C 69/40 | Byla T-166/04 2007 m. sausio 31 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas <i>C prieš Komisiją</i> (Pareigūnai — Pirmosios instancijos teismo sprendimo vykdymas — Ieškinys dėl panaikinimo — Nereikalingumas priimti sprendimą — Ieškinys dėl žalos atlyginimo — Tarnybinis nusizengimas — Galimybės praradimas) ..... | 17 |
| 2007/C 69/41 | Byla T-242/04 2007 m. vasario 1 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas <i>Komisija prieš IAMA Consulting</i> („Esprit programa — Bendrijos finansavimas — Priešieškinis, pateiktas pagal arbitražinę išlygą — Komisijos išmokėtos per didelės pagalbos sugrąžinimas“) .....                                         | 17 |

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |    |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2007/C 69/42 | Byla T-362/04 2007 m. sausio 31 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas <i>Minin prieš Komisiją</i> (Bendroji užsienio ir saugumo politika — Liberijos atžvilgiu priimtos ribojančios priemonės — Su Charles Taylor susijusių asmenų lėšų išaldymas — Bendrijos kompetencija — Pagrindinės teisės — Ieškinys dėl panaikinimo) ..... 18                                                                   | 18 |
| 2007/C 69/43 | Byla T-236/05 2007 m. sausio 31 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas <i>Aldershoff prieš Komisiją</i> („Tarnybinės veiklos vertinimo ataskaita — Vertinimas už 2003 m. — Akivaizdi vertinimo klaida — Nemotyvuojimas — Teisė būti išklausytam“) ..... 18                                                                                                                                              | 18 |
| 2007/C 69/44 | Byla T-447/05 2007 m. sausio 12 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje <i>SPM prieš Komisiją</i> (Bendras rinkų organizavimas — Bananai — AKR šalių kilmės bananų importavimo į Europos Sąjungos teritoriją tvarka — Reglamentas (EB) Nr. 2015/2005 — Ieškinys dėl panaikinimo — Teisė pareikšti ieškinį — Nepriimtumas) ..... 19                                                                  | 19 |
| 2007/C 69/45 | Byla T-129/06 2007 m. sausio 17 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje <i>Diy-Mar Insaat Sanayi ve Ticaret ir Akar prieš Komisiją</i> (Ieškinys dėl panaikinimo — Esminiai procedūros reikalavimai — Advokato, galinčio atstovauti valstybės narės teisme, privalomas fizinių ar juridinių asmenų atstovavimas — Tinkamos formos ieškinio pareiškimas pavėluotai — Ieškinio nepriimtumas) ..... 19 | 19 |
| 2007/C 69/46 | Byla T-14/07 2007 m. sausio 15 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Vokietijos Federacinė Respublika prieš Komisiją</i> ..... 20                                                                                                                                                                                                                                                                                | 20 |
| 2007/C 69/47 | Byla T-15/07 2007 m. sausio 15 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Vokietijos Federacinė Respublika prieš Komisiją</i> ..... 20                                                                                                                                                                                                                                                                                | 20 |
| 2007/C 69/48 | Byla T-18/07 2007 m. sausio 29 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Kronberger prieš Parlamentą</i> ..... 21                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 21 |
| 2007/C 69/49 | Byla T-19/07 2007 m. sausio 25 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Systran ir Systran Luxembourg prieš Komisiją</i> ..... 21                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 21 |
| 2007/C 69/50 | Byla T-20/07 P 2007 m. sausio 26 d. Europos Komisijos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2006 m. lapkričio 14 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje <i>F-100/05 Chatziioannidou prieš Komisiją</i> ..... 22                                                                                                                                                                                                  | 22 |
| 2007/C 69/51 | Byla T-21/07 2007 m. sausio 29 d. pareikštas ieškinys byloje <i>L'Oréal prieš VRDT — Spa Monopole (SPALINE)</i> ..... 23                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 23 |
| 2007/C 69/52 | Byla T-23/07 2007 m. vasario 5 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Borco-Marken-Import Matthiesen prieš VRDT (a)</i> ..... 24                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 24 |
| 2007/C 69/53 | Byla T-25/07 2007 m. sausio 30 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Iride ir Iride Energia prieš Komisiją</i> ..... 24                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 24 |
| 2007/C 69/54 | Byla T-27/07 2007 m. vasario 7 d. pareikštas ieškinys byloje <i>US Steel Košice prieš Komisiją</i> ..... 25                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 25 |
| 2007/C 69/55 | Byla T-28/07 2007 m. vasario 7 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Fels-Werke ir kt. prieš Komisiją</i> ..... 26                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 26 |
| 2007/C 69/56 | Byla T-29/07 2007 m. vasario 9 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Lactalis Gestion Lait ir Lactalis Investissements prieš Tarybą</i> ..... 27                                                                                                                                                                                                                                                                 | 27 |
| 2007/C 69/57 | Byla T-31/07 2007 m. vasario 12 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Du Pont de Nemours (Prancūzija) ir kt. prieš Komisiją</i> ..... 28                                                                                                                                                                                                                                                                         | 28 |
| 2007/C 69/58 | Byla T-32/07 2007 m. vasario 7 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Slovakijos Respublika prieš Europos Bendrijų Komisiją</i> ..... 29                                                                                                                                                                                                                                                                          | 29 |

|              |                                                                                                                                                       |    |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2007/C 69/59 | Byla T-5/05 2007 m. sausio 22 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis <i>Verband der Internationalen Caterer in Deutschland prieš Komisiją</i> ..... | 29 |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

**Europos Sąjungos tarnautojų teismas**

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2007/C 69/60 | Byla F-62/06 2007 m. vasario 13 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimas <i>Guarneri prieš Komisiją</i> (Pareigūnai — Darbo užmokestis — Išmokos šeimai — Išmoka vaikui išlaikyti — Nacionalinėms išmokoms taikoma kumuliacijos draudimo taisyklė) ..... | 30 |
| 2007/C 69/61 | Byla F-7/07 2007 m. sausio 29 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Angioi prieš Komisiją</i> .....                                                                                                                                                                     | 30 |
| 2007/C 69/62 | Byla F-9/07 2007 m. vasario 5 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Angé Serrano prieš Parlamentą</i> .....                                                                                                                                                             | 31 |
| 2007/C 69/63 | Byla F-10/07 2007 m. vasario 8 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Botos prieš Komisiją</i> .....                                                                                                                                                                     | 31 |
| 2007/C 69/64 | Byla F-33/06 2007 m. vasario 12 d. Tarnautojų teismo nutartis <i>Campoli prieš Komisiją</i> .....                                                                                                                                                                  | 32 |

## IV

*(Pranešimai)*

## EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

## TEISINGUMO TEISMAS

*(2007/C 69/01)***Paskutinis Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos Oficialiajame leidinyje* skelbiamas leidinys**

OL C 56, 2007 3 10

**Skelbti leidiniai:**

OL C 42, 2007 2 24

OL C 20, 2007 1 27

OL C 331, 2006 12 30

OL C 326, 2006 12 30

OL C 310, 2006 12 16

OL C 294, 2006 12 2

Šiuos tekstus galite rasti adresu:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Skelbimai)

## TEISINĖS PROCEDŪROS

## TEISINGUMO TEISMAS

**Naujų Teisingumo Teismo narių priesaika**

(2007/C 69/02)

2007 m. sausio 1 d. <sup>(1)</sup> Europos Sąjungos valstybių narių vyriausybės atstovų sprendimu Europos Bendrijų Teisingumo Teismo teisėjais atitinkamai laikotarpiui nuo 2007 m. sausio 1 d. iki 2012 m. spalio 6 d. ir nuo 2007 m. sausio 1 d. iki 2009 m. spalio 6 d. paskirti A. Arabadjiev ir C. Toader 2007 m. sausio 12 d. prisiekė Teisingumo Teisme.

<sup>(1)</sup> OL L 1, 2007 1 4, p. 18.

**Teisėjų paskyrimas į kolegijas**

(2007/C 69/03)

Per 2007 m. sausio 16 d. susirinkimą Teisingumo Teismas nusprendė A. Arabadjiev paskirti į trečiąją ir septintąją kolegijas.

Todėl trečioji ir septintoji kolegijos sudarytos taip:

*Trečioji kolegija*

kolegijos pirmininkas A. Rosas

teisėjai J. Klučka, J. N. Cunha Rodrigues, U. Löhmus, A. Ó Caoimh, P. Lindh ir A. Arabadjiev

*Septintoji kolegija*

kolegijos pirmininkas J. Klučka,

teisėjai J. N. Cunha Rodrigues, U. Löhmus, A. Ó Caoimh ir P. Lindh ir A. Arabadjiev

Per šį susirinkimą Teisingumo Teismas nusprendė C. Toader paskirti į antrąją ir šeštąją kolegijas.

Todėl antroji ir šeštoji kolegijos sudarytos taip:

*Antroji kolegija*

kolegijos pirmininkas V. A. Timmermans,

teisėjai P. Kūris, K. Schieman, J. Makarczyk, L. Bay Larsen, J.-C. Bonichot ir C. Toader

*Šeštoji kolegija*

kolegijos pirmininkas P. Kūris,

teisėjai K. Schieman, J. Makarczyk, L. Bay Larsen, J.-C. Bonichot ir C. Toader

**Teismo didžiosios kolegijos bei antrosios, trečiosios, šeštosios ir septintosios kolegijų sudėtimis sudaryti skirti sąrašai**

(2007/C 69/04)

Per 2007 m. sausio 16 d. susirinkimą Teisingumo Teismas sudarė tokį Procedūros reglamento 11b straipsnio 2 dalyje numatytą teisėjų sąrašą didžiosios kolegijos sudėčiai sudaryti:

R. Schintgen

C. Toader

A. Tizzano

A. Arabadjiev

J. N. Cunha Rodrigues

T. von Danwitz

R. Silva de Lapuerta

J.-C. Bonichot

K. Schiemann

P. Lindh

J. Makarczyk

L. Bay Larsen

P. Kūris

A. Ó Caoimh

E. Juhász

E. Levits

G. Arestis

U. Løhmus

A. Borg Barthet

J. Klučka

M. Ilešič

J. Malenovský

Per 2007 m. sausio 16 d. susirinkimą Teisingumo Teismas sudarė tokius Procedūros reglamento 11c straipsnio 2 dalies pirmojoje pastraipoje numatytus sąrašus antrosios ir trečiosios kolegijų sudėtimis sudaryti:

*Antroji kolegija*

K. Schiemann

C. Toader

J. Makarczyk

J.-C. Bonichot

P. Kūris

L. Bay Larsen

*Trečioji kolegija*

J. N. Cunha Rodrigues

A. Arabadjiev

J. Klučka

P. Lindh

U. Løhmus

A. O'Caoimh

Per 2007 m. sausio 16 d. susirinkimą Teisingumo Teismas sudarė tokius Procedūros reglamento 11c straipsnio 2 dalies pirmojoje pastraipoje numatytus sąrašus šeštosios ir septintosios kolegijų sudėtimis sudaryti:

*Šeštoji kolegija*

K. Schiemann

J. Makarczyk

L. Bay Larsen

J.-C. Bonichot

C. Toader

*Septintoji kolegija*

J. N. Cunha Rodrigues

U. Løhmus

A. O'Caoimh

P. Lindh

A. Arabadjiev

**Naujų Pirmosios instancijos teismo teisėjų priesaika**

(2007/C 69/05)

2007 m. sausio 1 d. <sup>(1)</sup> Europos Sąjungos valstybių narių vyriausybės atstovų sprendimu Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo teisėjais atitinkamai laikotarpiui nuo 2007 m. sausio 1 d. iki 2007 m. rugpjūčio 31 d. ir nuo 2007 m. sausio 1 d. iki 2010 m. rugpjūčio 31 d. paskirti T. Chipev et V. Ciucă 2007 m. sausio 12 d. prisiekė Teisingumo Teisme.

<sup>(1)</sup> OL L 1, 2007 1 4, p. 19.

**2006 m. gruodžio 28 d. Moser Baer India Ltd pateiktas apeliacinis skundas dėl 2006 m. spalio 4 d. priimto Pirmosios instancijos teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimo byloje T-300/03 Moser Baer India Ltd prieš Europos Sąjungos Tarybą**

**(Byla C-535/06 P)**

(2007/C 69/06)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

*Apeliantė:* Moser Baer India Ltd, atstovaujama Δικηγόρος K. Adamantopoulos, Solicitors R. MacLean ir J. Branton

*Kitos proceso šalys:* Europos Sąjungos Taryba, Europos Bendrijų Komisija, Europos CD-R ir DVD+/-R gamintojų komitetas (CECMA)

**Apeliantės reikalavimai**

- Panaikinti 2006 m. spalio 4 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimą T-300/03 *Moser Baer India Ltd prieš Europos Sąjungos Tarybą*.
- Patenkinti reikalavimą, pateiktą Pirmosios instancijos teismo nagrinėtoje byloje T-300/03 *Moser Baer India Ltd prieš Europos Sąjungos Tarybą*, t. y. panaikinti Tarybos reglamentą (EB) 960/2003 <sup>(1)</sup> tiek, kiek jis taikomas apeliantei.
- Nurodyti Tarybai padengti apeliantės patirtas su šios apeliacijos pateikimu susijusias išlaidas bei byloje T-300/03 *Moser Baer India Ltd prieš Europos Sąjungos Tarybą* apeliantės patirtas bylinėjimosi išlaidas.

8 straipsnio 7 dalies formuluotę bei neatsižvelgė į veiksnus, nesusijusius su CD-R importu iš Indijos.

<sup>(1)</sup> OL L 138, p. 1.

**2007 m. sausio 4 d. Cour de cassation (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Paul Abraham, Eugène Dehalleux ir kt. prieš Valonijos regioną, Société de développement et de promotion de l'aéroport de Liège-Bierset SA, T.N.T. Express Worldwide (Euro Hub) SA, Société nationale des voies aériennes — Belgocontrol, État belge, Cargo Airlines Ltd**

(Byla C-2/07)

(2007/C 69/07)

Proceso kalba: prancūzų

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Apeliantė nurodo tris skundo dėl Pirmosios instancijos teismo sprendimo pagrindus.

Pirmasis apeliacijos pagrindas susijęs su Pirmosios instancijos teismo padarytu darna aiškinimo ir nuodugnaus tyrimo principų pažeidimu nustatant CD-R importo į Europos bendriją atžvilgiu pagal ginčijamą reglamentą nustatyto kompensacinio muto dydį. Prie šio pagrindo apeliantė nurodo, kad Pirmosios instancijos teismas nesivadovavo minėtais principais patvirtindamas, kad visą apeliantės turtą Bendrijos institucijos teisėtai priskyrė turtui, kuriam skirta kompensuotina subsidija. Todėl Pirmosios instancijos teismas nesilaikė minėtų Bendrijos teisės principų.

Antrasis apeliacijos pagrindas sudarytas iš dviejų dalių: 1) Pirmosios instancijos teismas netinkamai įvertino apskaitoje ir ginčijamame reglamente esančius prieštaraujančius įrodymus, susijusius su pagrindiniu žalos, t. y. CD-R importo iš Indijos kainos žalos nagrinėjimo laikotarpiu, nustatymo elementu; ir 2) Pirmosios instancijos teismo pritarimas ginčijamo reglamento išvada dėl Bendrijos CD-R pramonės atsargų lygio yra ginčijamo reglamento išvadą dėl pažeidimo buvimo patvirtinantis veiksnys.

Trečiasis apeliacijos pagrindas susijęs su tuo, kad nagrinėdamas priežastinį ryšį tarp importo iš Indijos ir tariamos žalos Bendrijos CD-R pramonei, Pirmosios instancijos teismas netinkamai atsižvelgė į Apsaugos nuo subsidijuoto importo reglamento

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Cour de cassation

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovai: Paul Abraham, Eugène Dehalleux ir kt.

Atsakovai: Valonijos regionas, Société de développement et de promotion de l'aéroport de Liège-Bierset SA, T.N.T. Express Worldwide (Euro Hub) SA, Société nationale des voies aériennes — Belgocontrol, État belge, Cargo Airlines Ltd

**Prejudiciniai klausimai**

- „1. Ar viešosios valdžios institucijų ir privačios įmonės sutartis, pasirašyta siekiant, jog ši įmonė galėtų veikti oro uoste su ilgesniu nei 2 100 metrų pakilimo taku, kurioje tiksliai aprašomi pakilimo tako pritaikymo jo neilginant ir skrydžių valdymo bokšto statybos darbai, kurie bus vykdomi, kad dideli lėktuvai galėtų skraidyti 24 valandas per parą ir 365 dienas per metus, ir kurioje numatyti tiek naktiniai, tiek dieniniai skrydžiai nuo šios įmonės veiklos pradžios, yra projektas 1985 m. birželio 27 d. Tarybos direktyvos 85/337/EEB dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo <sup>(1)</sup>, kuri buvo taikoma prieš jos pakeitimą 1997 m. kovo 3 d. Tarybos direktyva 97/11/EEB <sup>(2)</sup>, prasme?

2. Ar esamo oro uosto infrastruktūros pakeitimo darbai, siekiant pritaikyti prie planuojamo dieninių ir naktinių skrydžių skaičiaus padidėjimo, neilginant pakilimo tako, atitinka projekto, kurio atžvilgiu reikalaujama atlikti poveikio vertinimą pagal 1985 m. birželio 27 d. Tarybos direktyvos 85/337/EEB, kuri buvo taikoma prieš jos pakeitimą 1997 m. kovo 3 d. Tarybos direktyva 97/11/EEB, 1, 2 ir 4 straipsnius, sąvoką?

3. Kadangi planuojamas oro uosto veiklos apimties padidėjimas tiesiogiai Direktyvos 85/337/EEB prieduose nėra numatytas, ar valstybė narė vis tiek turi atsižvelgti į šį padidėjimą, kai ji nagrinėja potencialų šio oro uosto infrastruktūros pakeitimo, siekiant jį pritaikyti prie padidintos veiklos, poveikį aplinkai?“

<sup>(1)</sup> OL L 175, p. 40.

<sup>(2)</sup> OL L 73, p. 5.

#### **2007 m. sausio 11 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Belgijos Karalystę**

(Byla C-3/07)

(2007/C 69/08)

Proceso kalba: prancūzų

#### **Šalys**

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama M. Condou-Durande, R. Troosters

Atsakovė: Belgijos Karalystė

#### **Ieškovės reikalavimai**

— pripažinti, kad nepriėmusi 2003 m. lapkričio 25 d. Tarybos direktyvą 2003/110/EB dėl pagalbos tranzito, susijusio su išsiuntimu oro transportu, atvejais <sup>(1)</sup> įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų ir bet kuriuo atveju nepranešusi apie juos Komisijai, Belgijos Karalystė neįvykdė išpareigojimų pagal šią direktyvą;

— priteisti iš Belgijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas

#### **Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Terminas perkelti Direktyvą 2003/110/EB į vidaus teisę baigėsi 2005 m. gruodžio 5 dieną.

<sup>(1)</sup> OL L 321 2003 12 6, p. 26.

#### **2007 m. sausio 15 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Prancūzijos Respubliką**

(Byla C-7/07)

(2007/C 69/09)

Proceso kalba: prancūzų

#### **Šalys**

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama W. Wils

Atsakovė: Prancūzijos Respublika

#### **Ieškovės reikalavimai**

— pripažinti, kad nepriėmusi 2001 m. rugsėjo 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/84/EB dėl originalaus meno kūrinio perpardavimo teisės autoriaus naudai <sup>(1)</sup> įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų ir bet kuriuo atveju nepranešusi apie juos Komisijai, Prancūzijos Respublika neįvykdė išpareigojimų pagal šią direktyvą;

— priteisti iš Prancūzijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

#### **Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Terminas perkelti Direktyvos 2001/84/EB į vidaus teisę baigėsi 2005 m. gruodžio 31 dieną.

<sup>(1)</sup> OL L 272, p. 32.

**2007 m. sausio 15 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Belgijos Karalystę**

(Byla C-8/07)

(2007/C 69/10)

Proceso kalba: olandų

**Šalys**

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama W. Wils

Atsakovė: Belgijos Karalystė

**Ieškovės reikalavimai**

Ieškovė prašo:

- pripažinti, kad nepriėmusi 2001 m. rugsėjo 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/84/EB <sup>(1)</sup> dėl originalaus meno kūrinių perpardavimo teisės autoriaus naudai įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų arba bet kuriuo atveju nepranešusi apie juos Komisijai, Belgijos Karalystė neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą,
- priteisti iš Belgijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę terminas baigėsi 2005 m. gruodžio 31 dieną.

---

<sup>(1)</sup> OL L 272, p. 32.

**2007 m. sausio 16 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Prancūzijos Respubliką**

(Byla C-9/07)

(2007/C 69/11)

Proceso kalba: prancūzų

**Šalys**

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama J. Enegren, G. Rozet

Atsakovė: Prancūzijos Respublika

**Ieškovės reikalavimai**

- Pripažinti, kad nepriėmusi 2002 m. rugsėjo 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2002/74/EB, iš dalies keičiančią Tarybos direktyvą 80/987/EEB dėl valstybių narių

įstatymų, susijusių su darbuotojų apsauga jų darbdaviui tapus nemokiam, suderinimo <sup>(1)</sup>, įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų arba bet kuriuo atveju nepateikusi jų Komisijai, Prancūzijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šios direktyvos 2 straipsnį.

— Priteisti iš Prancūzijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Terminas perkelti Direktyvą 2002/74/EB baigėsi 2005 m. spalio 8 dieną.

---

<sup>(1)</sup> OL L 270, p. 10.

**2007 m. sausio 16 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Liuksemburgo Didžiąją Hercogystę**

(Byla C-10/07)

(2007/C 69/12)

Proceso kalba: prancūzų

**Šalys**

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama J. Enegren, G. Rozet

Atsakovė: Liuksemburgo Didžioji Hercogystė

**Ieškovės reikalavimai**

- Pripažinti, kad nepriėmusi 2002 m. rugsėjo 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2002/74/EB, iš dalies keičiančią Tarybos direktyvą 80/987/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su darbuotojų apsauga jų darbdaviui tapus nemokiam, suderinimo <sup>(1)</sup>, įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų ar bet kuriuo atveju nepateikusi jų Komisijai, Liuksemburgo Didžioji Hercogystė neįvykdė įsipareigojimų pagal šios direktyvos 2 straipsnį.
- Priteisti iš Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Terminas perkelti Direktyvą 2002/74/EB baigėsi 2005 m. spalio 8 dieną.

---

<sup>(1)</sup> OL L 270, p. 10.

**2007 m. sausio 22 d. Bundesverwaltungsgericht (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje 01081 Telecom AG prieš Vokietijos Federacinę Respubliką**

(Byla C-15/07)

(2007/C 69/13)

Proceso kalba: vokiečių

#### **Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Bundesverwaltungsgericht

#### **Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: 01081 Telecom AG

Atsakovė: Vokietijos Federacinė Respublika

#### **Prejudicinis klausimas**

Ar 2002 m. kovo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2002/21/EB dėl elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų bendrosios reguliavimo sistemos (Pagrindų direktyva) <sup>(1)</sup> 27 straipsnio 1 sakiniui ir Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2002/19/EB dėl elektroninių ryšių tinklų ir susijusių priemonių sujungimo ir prieigos prie jų (Prieigos direktyva) <sup>(2)</sup> 7 straipsniu neprieštarauja tai, kad pagal nacionalinę teisę reikia laikinai išlaikyti anksčiau įstatymais nustatytą reikalavimą sujungimo mokesčių apskaičiuoti pagal veiksmingo paslaugų teikimo sąnaudas, nors Bendrijos teisė to nereikalauja?

<sup>(1)</sup> OL L 108, p. 33.

<sup>(2)</sup> OL L 108, p. 7.

**2007 m. sausio 23 d. Cour de cassation (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Paul Chevassus-Marche prieš Groupe Danone SA, Kro beer brands SA (BKSA), Eaux minérales d'Evian SA (SAEME)**

(Byla C-19/07)

(2007/C 69/14)

Proceso kalba: prancūzų

#### **Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Cour de cassation

#### **Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovas: Paul Chevassus-Marche

Atsakovės: Groupe Danone SA, Kro beer brands SA (BKSA), Eaux minérales d'Evian SA (SAEME)

#### **Prejudicinis klausimas**

Ar 1986 m. gruodžio 18 d. Direktyvos EEB Nr. 86/653 dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su savarankiškai dirbančiais prekybos agentais, derinimo <sup>(1)</sup> 7 straipsnio 2 dalis yra aiškinama taip, kad prekybos agentas, turintis jam patikėtą tam tikrą geografinę teritoriją, turi teisę į komisinį atlyginimą tada, kai komercinis sandoris buvo sudarytas tarp trečiojo asmens ir tai teritorijai priklausančio kliento, nei tiesiogiai nei netiesiogiai tame sandoryje nedalyvaujant įgaliotojui?

<sup>(1)</sup> OL L 382, p. 17.

**2007 m. sausio 25 d. Wojewódzki Sąd Administracyjny we Wrocławiu (Lenkijos Respublika) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Alicja Sosnowska prieš Dyrektor Izby Skarbowej we Wrocławiu Ośrodek Zamiejscowy w Wałbrzychu**

(Byla C-25/07)

(2007/C 69/15)

Proceso kalba: lenkų

#### **Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Wojewódzki Sąd Administracyjny we Wrocławiu

#### **Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: Alicja Sosnowska

Atsakovas: Dyrektor Izby Skarbowej we Wrocławiu Ośrodek Zamiejscowy w Wałbrzychu

#### **Prejudiciniai klausimai**

1. Ar reglamentavimas, numatytas Europos Bendrijos steigimo sutarties 5 straipsnio 3 pastraipoje, kartu su 1967 m. balandžio 11 d. Pirmosios Tarybos direktyvos dėl valstybių narių teisės aktų, reglamentuojančių apyvartos mokesčius, suderinimo (67/227/EEB) <sup>(1)</sup> 2 straipsniu ir 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (77/388/EEB) <sup>(2)</sup> 18 straipsnio 4 dalimi suteikia valstybei narei teisę numatyti nacionalinės teisės nuostatose dėl pridėtinės vertės mokesčio taisykles, nustatytas 2004 m. kovo 11 d. pridėtinės vertės mokesčio įstatymo 97 straipsnio 5 ir 7 dalyse?

2. Ar prie Šeštosios direktyvos 27 straipsnio 1 dalyje numatytų specialių priemonių, skirtų užkirsti kelią tam tikriems išsiskyrimo ar mokesčio vengimo atvejams, galima priskirti 2004 m. kovo 11 d. pridėtinės vertės mokesčio įstatymo 97 straipsnio 5 ir 7 dalyse nustatytas taisykles?

<sup>(1)</sup> OL L 71, 1967, p. 1301.

<sup>(2)</sup> OL L 145, p. 1.

**2007 m. sausio 29 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Vengrijos Respubliką**

(Byla C-30/07)

(2007/C 69/16)

Proceso kalba: vengrų

**Šalys**

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama M. Condou-Durande ir B. D. Simon

Atsakovė: Vengrijos Respublika

**Ieškovės reikalavimai**

- Pripažinti, kad nepriėmusi 2003 m. lapkričio 25 d. Tarybos direktyvą 2003/109/EB dėl trečiųjų valstybių piliečių, kurie yra ilgalaikiai gyventojai, statuso <sup>(1)</sup> įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų ir bet kuriuo atveju nepranešusi apie juos Komisijai, Vengrijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.
- Priteisti iš Vengrijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Direktyvos 2003/109/EB perkėlimo į nacionalinę teisę terminas baigėsi 2006 m. sausio 23 dieną.

<sup>(1)</sup> OL L 16, p. 44.

**2007 m. sausio 30 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Liuksemburgo Didžiąją Hercogystę**

(Byla C-34/07)

(2007/C 69/17)

Proceso kalba: prancūzų

**Šalys**

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama M. Condou-Durande

Atsakovė: Liuksemburgo Didžioji Hercogystė

**Ieškovės reikalavimai**

- Pripažinti, kad nepriėmusi 2003 m. lapkričio 25 d. Tarybos direktyvą 2003/109/EB dėl trečiųjų valstybių piliečių, kurie yra ilgalaikiai gyventojai, statuso <sup>(1)</sup> įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų ir bet kuriuo atveju nepateikusi jų Komisijai, Liuksemburgo Didžioji Hercogystė neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.
- Priteisti iš Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Terminas perkelti Direktyvą 2003/109/EB baigėsi 2006 m. sausio 23 dieną.

<sup>(1)</sup> OL L 16, 2004, p. 44.

**2007 m. vasario 1 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Prancūzijos Respubliką**

(Byla C-37/07)

(2007/C 69/18)

Proceso kalba: prancūzų

**Šalys**

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama M. Condou-Durande

Atsakovė: Prancūzijos Respublika

**Ieškovės reikalavimai**

- Pripažinti, kad nepriėmusi 2003 m. lapkričio 25 d. Tarybos direktyvą 2003/109/EB dėl trečiųjų valstybių piliečių, kurie yra ilgalaikiai gyventojai, statuso <sup>(1)</sup> įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų ir bet kuriuo atveju nepateikusi jų Komisijai, Prancūzijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.
- Priteisti iš Prancūzijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Terminas perkelti Direktyvą 2003/109/EB baigėsi 2006 m. sausio 23 dieną.

<sup>(1)</sup> OL L 16, 2004, p. 44.

**2007 m. vasario 1 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Portugalijos Respubliką**

(Byla C-41/07)

(2007/C 69/19)

Proceso kalba: portugalų

**Šalys**

*Ieškovė:* Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama A. Caeiros ir B. Stromsky

*Atsakovė:* Portugalijos Respublika

**Ieškovės reikalavimai**

- Pirma, pripažinti, kad nepriėmusi 2005 m. balandžio 8 d. Komisijos direktyvą 2005/28/EB, nustatančią geros klinikinės praktikos, susijusios su tiriamaisiais žmonėmis skirtais vaistais, principus bei išsamias gaires ir leidimui gaminti ir importuoti tokius vaistus keliamus reikalavimus <sup>(1)</sup> įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų, Portugalijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šios direktyvos 31 straipsnį.
- Tuo atveju, jei nebus patenkintas pirmas reikalavimas, pripažinti, kad bet kuriuo atveju nepateikusi šių nuostatų Komisijai, Portugalijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.
- Priteisti iš Portugalijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Terminas perkelti direktyvą į vidaus teisę baigėsi 2006 m. sausio 29 dieną.

<sup>(1)</sup> OL L 91, p. 13.

**2007 m. vasario 2 d. Tribunal de Pequena Instância Criminal do Porto (Portugalija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Liga Portuguesa de Futebol Profissional (CA/LPFP) ir Baw International Ltd prieš Departamento de Jogos da Santa Casa da Misericórdia de Lisboa**

(Byla C-42/07)

(2007/C 69/20)

Proceso kalba: portugalų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Tribunal de Pequena Instância Criminal do Porto

**Šalys pagrindinėje byloje**

*Ieškovės:* Liga Portuguesa de Futebol Profissional (CA/LPFP) ir Baw International Ltd

*Atsakovė:* Departamento de Jogos da Santa Casa da Misericórdia de Lisboa

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar *Santa Casa (da Misericórdia de Lisboa)* suteikta išimtinė teisė yra laisvės teikti paslaugas kliūtis, pažeidžianti laisvės teikti paslaugas, įsisteigimo laisvės ir mokėjimų laisvės principus, įtvirtintus atitinkamai EB sutarties 49, 43 ir 56 straipsniuose, tiek, kiek ji paveikia *Baw (International Ltd)*, t. y. kitoje valstybėje narėje įsteigtą paslaugų teikėją, kuris ten teisėtai teikia analogiškas paslaugas, tačiau nėra įsisteigęs Portugalijoje?
2. Ar Bendrijos teisė ir būtent minėti principai draudžia pagrindinėje byloje nagrinėjamas nacionalinės teisės nuostatas, pagal kurias, pirma, vienam subjektui suteikiama išimtinė teisė vykdyti loterijas ir lažybas ir, antra, ši teisė taikoma „visoje nacionalinėje teritorijoje, įskaitant <...> internetą“?

**2007 m. vasario 2 d. Hoge Raad der Nederlanden (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje D. M. M. A. Arens-Sikken prieš Staatssecretaris van Financiën**

(Byla C-43/07)

(2007/C 69/21)

Proceso kalba: olandų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Hoge Raad der Nederlanden

**Šalys pagrindinėje byloje**

*Ieškovė:* D. M. M. A. Arens-Sikken

*Atsakovas:* Staatssecretaris van Financiën

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar EB sutarties 73b ir 73d straipsnius (dabar — EB 56 ir 58 straipsniai) reikia aiškinti taip, kad jie draudžia valstybei narei apmokestinti pagal paveldėjimo teisę atsiradusį valstybėje narėje esančio nekilnojamojo turto, kuris sudaro kitos valstybės narės rezidento — jo mirties momentu — palikimą, igijimą remiantis nekilnojamojo turto verte, neatsižvelgiant į paveldėtojų tenkančias skolas, susijusias su paveldėjimo dalies padidėjimu ir atsiradusias dėl tėvų atliekamo palikimo paskirstymo pagal testamentą?
2. Jeigu į pirmiau pateiktą klausimą būtų atsakyta teigiamai ir, be to, jeigu palyginus būtų nustatyta, ar ir, jei taip, kokia apimtimi turi būti atsižvelgiama į skolas, susijusias su paveldėjimo dalies padidėjimu, tuomet kokie palyginimo metodai — vienas iš 3.6.6. punkte nurodytų dviejų ar kiti — turi būti taikomi tokiu atveju, koks nagrinėjamas šioje byloje, nustatant, ar paveldimo turto mokestis, kuris turėjo būti taikomas, jeigu palikėjas mirties momentu būtų gyvenęs Nyderlanduose, būtų buvęs mažesnis negu mokestis už turto perėimą?
3. Ar nagrinėjant galimą valstybės narės, kurioje yra nekilnojamasis turtas, išipareigojimą pagal EB sutartį leisti atskaityti visas skolas, susijusias su paveldėjimo dalies padidėjimu, ar jų dalį turi reikšmės tai, kad dėl šio atskaitymo, siekiant išvengti dvigubo apmokestinimo valstybėje narėje, kuri dėl palikėjo gyvenamosios vietos laikoma turinčia teisę apmokestinti palikimą, taikomas mažesnis įskaitymas?

**2007 m. vasario 2 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Vokietijos Federacinę Respubliką**

(Byla C-44/07)

(2007/C 69/22)

*Proceso kalba:* vokiečių

**Šalys**

*Ieškovė:* Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama U. Wölker

*Atsakovė:* Vokietijos Federacinė Respublika

**Ieškovės reikalavimai**

— Pripažinti, kad nepriėmusi 2003 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/4/EB<sup>(1)</sup> dėl visuo-

menės galimybės susipažinti su informacija apie aplinką ir panaikinančią Tarybos direktyvą 90/313/EEB įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų arba nepateikusi jų Komisijai, Vokietijos Federacinė Respublika neįvykdė išipareigojimų pagal šią direktyvą.

— Priteisti iš Vokietijos Federacinės Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Terminas perkelti direktyvą baigėsi 2005 m. vasario 14 dieną.

<sup>(1)</sup> OL L 41, p. 26.

**2007 m. vasario 5 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Ispanijos Karalystę**

(Byla C-50/07)

(2007/C 69/23)

*Proceso kalba:* ispanų

**Šalys**

*Ieškovė:* Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama B. Stromsky ir S. Pardo Quintillán

*Atsakovė:* Ispanijos Karalystė

**Ieškovės reikalavimai**

— Pripažinti, kad nepriėmusi 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/24/EB iš dalies keičiančią, tradiciškai vartojamų žolinių vaistų srityje, Direktyvą 2001/83/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio žmonėms skirtus vaistus<sup>(1)</sup> įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų ir bet kuriuo atveju nepateikusi jų Komisijai, Ispanijos Karalystė neįvykdė išipareigojimų pagal šios direktyvos 2 straipsnį.

— Priteisti iš Ispanijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Terminas perkelti Direktyvą 2004/24/EB į vidaus teisę baigėsi 2005 m. spalio 30 dieną.

<sup>(1)</sup> OL L 136, p. 85.

**2007 m. vasario 5 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Liuksemburgo Didžiąją Hercogystę**

(Byla C-51/07)

(2007/C 69/24)

Proceso kalba: prancūzų

**Šalys***Ieškovė:* Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama M. Condou-Durande*Atsakovė:* Liuksemburgo Didžioji Hercogystė**Ieškovės reikalavimai**

— Pripažinti, kad nepriėmusi 2003 m. lapkričio 25 d. Tarybos direktyvą 2003/110/EB dėl pagalbos tranzito, susijusio su išsiuntimu oro transportu, atvejais <sup>(1)</sup> įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų ir bet kuriuo atveju nepateikusi jų Komisijai, Liuksemburgo Didžioji Hercogystė neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą;

— Priteisti iš Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Terminas perkelti Direktyvą 2003/110/EB baigėsi 2005 m. gruodžio 5 dieną.

<sup>(1)</sup> OL L 321, 2003 12 6, p. 26.

**2007 m. vasario 6 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Graikijos Respubliką**

(Byla C-53/07)

(2007/C 69/25)

Proceso kalba: graikų

**Šalys***Ieškovė:* Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama M. Patakia ir C. Zadra*Atsakovė:* Graikijos Respublika**Ieškovės reikalavimai**

— Pripažinti, kad nepriėmusi 2004 m. spalio 14 d. Komisijos direktyvą 2004/104/EEB, derinančią su technikos pažanga Tarybos direktyvą 72/245/EEB dėl transporto priemonių radijo trukdžių (elektromagnetinio suderinamumo) ir iš dalies pataisančią Direktyvą 70/156/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių variklinių transporto priemonių ir jų priekabų tipo patvirtinimą, suderinimo <sup>(1)</sup>, įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų ir bet kuriuo atveju nepateikusi jų Komisijai, Graikijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.

— Priteisti iš Graikijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Terminas perkelti Direktyvą 2004/104/EB į vidaus teisę baigėsi 2005 m. gruodžio 31 dieną.

<sup>(1)</sup> OL L 337, 2004 11 13, p. 13.

**2007 m. vasario 7 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Ispanijos Karalystę**

(Byla C-58/07)

(2007/C 69/26)

Proceso kalba: ispanų

**Šalys***Ieškovė:* Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama M. Condou-Durande ir A. Alcover San Pedro*Atsakovė:* Ispanijos Karalystė

**Ieškovės reikalavimai**

— Pripažinti, kad nepriėmusi 2003 m. lapkričio 25 d. Tarybos direktyvą 2003/110/EB dėl pagalbos tranzito, susijusio su išsiuntimu oro transportu, atvejais <sup>(1)</sup> įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų ir bet kuriuo atveju nepateikusi jų Komisijai, Ispanijos Karalystė neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.

— Priteisti iš Ispanijos Karalystė bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Direktyvos 2003/110/EB perkėlimo į nacionalinę teisę terminas baigėsi 2005 m. gruodžio 6 dieną.

---

<sup>(1)</sup> OL L 321, p. 26.

**2007 m. vasario 7 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Ispanijos Karalystę**

(Byla C-59/07)

(2007/C 69/27)

*Proceso kalba: ispanų*

**Šalys**

*Ieškovė:* Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama M. Condou-Durande ir A. Alcover San Pedro,

*Atsakovė:* Ispanijos Karalystė

**Ieškovės reikalavimai**

— Pripažinti, kad nepriėmusi 2003 m. lapkričio 25 d. Tarybos direktyvą 2003/109/EB dėl trečiųjų valstybių piliečių, kurie yra ilgalaikiai gyventojai, statuso <sup>(1)</sup> įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų ir bet kuriuo atveju nepateikusi jų Komisijai, Ispanijos Karalystė neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.

— Priteisti iš Ispanijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Terminas perkelti Direktyvą 2003/109/EB į vidaus teisę terminas baigėsi 2006 m. sausio 23 dieną.

---

<sup>(1)</sup> 2004 OL L 16, p. 44.

**2007 m. vasario 7 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Čekijos Respubliką**

(Byla C-60/07)

(2007/C 69/28)

*Proceso kalba: čekų*

**Šalys**

*Ieškovė:* Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama M. Šmerdová ir L. Pignataro

*Atsakovė:* Čekijos Respublika

**Ieškovės reikalavimai**

— pripažinti, kad nepriėmusi 2004 m. kovo 22 d. Komisijos direktyvą 2004/33/EB, įgyvendinančią Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2002/98/EB dėl tam tikrų kraujo ir kraujo komponentų techninių reikalavimų <sup>(1)</sup> įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų ir bet kuriuo atveju nepranešusi apie juos Komisijai, Čekijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą;

—priteisti iš Čekijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Terminas perkelti direktyvą į vidaus teisę baigėsi 2005 m. vasario 8 dieną.

---

<sup>(1)</sup> OL L 91, p. 25.

**2007 m. vasario 8 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Italijos Respubliką**

(Byla C-62/07)

(2007/C 69/29)

*Proceso kalba: italų*

**Šalys**

*Ieškovė:* Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama B. Stromsky ir D. Recchia

*Atsakovė:* Italijos Respublika

**Ieškovės reikalavimai**

— Pripažinti, kad nepriėmusi 2005 m. balandžio 8 d. Komisijos direktyvą 2005/28/EB, nustatančią geros klinikinės praktikos, susijusios su tiriamaisiais žmonėms skirtais vaistais, principus bei išsamias gaires ir leidimui gaminti ir importuoti tokius vaistus keliamus reikalavimus <sup>(1)</sup>, įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų, Italijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šios direktyvos 31 straipsnio 1 dalį.

— Priteisti iš Italijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Terminas perkelti Direktyvą 2005/28/EB baigėsi 2006 m. sausio 29 dieną.

<sup>(1)</sup> OL L 91, p. 13.

**2007 m. vasario 8 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Austrijos Respubliką**

(Byla C-63/07)

(2007/C 69/30)

*Proceso kalba: vokiečių*

**Šalys**

*Ieškovė:* Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama V. Kreuschitz ir I. Kaufmann-Bühler

*Atsakovė:* Austrijos Respublika

**Ieškovės reikalavimai**

— Pripažinti, kad nepriėmusi 2002 m. birželio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2002/44/EB dėl būtiniausių sveikatos ir saugos reikalavimų, susijusių su fizinių veiksnių (vibracijos) keliama rizika darbuotojams (Šešioliktoji atskira direktyva, kaip numatyta Direktyvos 89/391/EEB

16 straipsnio 1 dalyje) <sup>(1)</sup>, įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų arba nepateikusi jų Komisijai, Austrijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šios direktyvos 14 straipsnio 1 dalį.

— Priteisti iš Austrijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Terminas perkelti direktyvą baigėsi 2005 m. liepos 6 dieną.

<sup>(1)</sup> OL L 177, p. 13.

**2007 m. vasario 8 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Airiją**

(Byla C-64/07)

(2007/C 69/31)

*Proceso kalba: anglų*

**Šalys**

*Ieškovė:* Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama A. Alcover San Pedro ir D. Lawunmi

*Atsakovė:* Airija

**Ieškovės reikalavimai**

— Pripažinti, kad nepriimdama įstatymų ir kitų teisės aktų, būtinų įgyvendinti 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/42/EB dėl lakiųjų organinių junginių, susidarančių naudojant organinius tirpiklius tam tikruose dažuose, lakuose ir transporto priemonių pakartotinės apdailos produktuose, išmetamų kiekių ribojimo ir iš dalies keičiančią Direktyvą 1999/13/EB <sup>(1)</sup>, ir bet kuriuo atveju nepateikdama jų Komisijai, Airija neįvykdė įsipareigojimų pagal šios direktyvos 14 straipsnį.

— Priteisti iš Airijos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę terminas baigėsi 2005 m. spalio 30 dieną.

(<sup>1</sup>) OL L 143, p. 87.

**2007 m. vasario 8 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Airiją**

(Byla C-65/07)

(2007/C 69/32)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama B. Stromsky ir D. Lawunmi

Atsakovė: Airija

**Ieškovės reikalavimai**

— Pripažinti, kad nepriimdama įstatymų ir kitų teisės aktų, būtinų įgyvendinti 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/24/EB, iš dalies pakeičiančią, tradiciškai vartojamų žolinių vaistų srityje, Direktyvą 2001/83/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio žmonėms skirtus vaistus (<sup>1</sup>), ir bet kuriuo atveju nepateikdama jų Komisijai, Airija neįvykdė įsipareigojimų pagal šios direktyvos 2 straipsnį.

— Priteisti iš Airija bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę terminas baigėsi 2005 m. spalio 30 dieną.

(<sup>1</sup>) OL L 136, p. 85.

**2007 m. vasario 8 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Airiją**

(Byla C-66/07)

(2007/C 69/33)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama B. Stromsky ir D. Lawunmi

Atsakovė: Airija

**Ieškovės reikalavimai**

— Pripažinti, kad nepriimdama įstatymų ir kitų teisės aktų, būtinų įgyvendinti 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/27/EB, iš dalies keičiančią Direktyvą 2001/83/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio žmonėms skirtus vaistus (<sup>1</sup>), ir bet kuriuo atveju nepateikdama jų Komisijai, Airija neįvykdė įsipareigojimų pagal šios direktyvos 3 straipsnį.

— Priteisti iš Airijos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę terminas baigėsi 2005 m. spalio 30 dieną.

(<sup>1</sup>) OL L 136, p. 34.

**2007 m. vasario 9 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Vokietijos Federacinę Respubliką**

(Byla C-70/07)

(2007/C 69/34)

Proceso kalba: vokiečių

**Šalys**

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama V. Kreuschitz ir I. Kaufmann-Bühler

Atsakovė: Vokietijos Federacinė Respublika

**Ieškovės reikalavimai**

- Pripažinti, kad nepriėmusi 2002 m. birželio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2002/44/EB dėl būtiniausių sveikatos ir saugos reikalavimų, susijusių su fizinių veiksmų (vibracijos) keliama rizika darbuotojams (šešioliktoji atskira Direktyva, kaip numatyta Direktyvos 89/391/EEB 16 straipsnio 1 dalyje) <sup>(1)</sup>, įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų arba nepranešusi apie juos Komisijai, Vokietijos Federacinė Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šios direktyvos 14 straipsnio 1 dalį.
- Priteisti iš Vokietijos Federacinės Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę terminas baigėsi 2005 m. liepos 6 dieną.

<sup>(1)</sup> OL L 177, p. 13.

**2007 m. vasario 12 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Graikijos Respubliką**

(Byla C-77/07)

(2007/C 69/35)

Proceso kalba: graikų

**Šalys**

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama G. Zavvos ir W. Wils

Atsakovė: Graikijos Respublika

**Ieškovės reikalavimai**

- Pripažinti, kad nepriėmusi 2001 m. rugsėjo 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/84/EB dėl originalaus meno kūrinio perpardavimo teisės autoriaus naudai <sup>(1)</sup> įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų ir bet kuriuo atveju nepateikusi jų Komisijai, Graikijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.
- Priteisti iš Graikijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Terminas perkelti Direktyvą 2001/84/EB į nacionalinę teisę baigėsi 2005 m. gruodžio 31 dieną.

<sup>(1)</sup> OL L 272, 2001 10 13, p. 32.

**2007 m. vasario 14 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Graikijos Respubliką**

(Byla C-80/07)

(2007/C 69/36)

Proceso kalba: graikų

**Šalys**

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama M. Patakia ir B. Stromsky

Atsakovė: Graikijos Respublika

**Ieškovės reikalavimai**

- Pripažinti, kad nepriėmusi 2005 m. balandžio 8 d. Komisijos direktyvą 2005/28/EB, nustatančią geros klinikinės praktikos, susijusios su tiriamaisiais žmonėmis skirtais vaistais, principus bei išsamias gaires ir leidimui gaminti ir importuoti tokius vaistus keliamus reikalavimus <sup>(1)</sup>, įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų ir bet kuriuo atveju nepateikusi jų Komisijai, Graikijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.

- Priteisti iš Graikijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Terminas perkelti Direktyvą 2005/28/EB į vidaus teisę baigėsi 2006 m. lapkričio 29 dieną.

<sup>(1)</sup> OL L 91, 2005 4 9, p. 13.

**2007 m. vasario 14 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Graikijos Respubliką**

(Byla C-81/07)

(2007/C 69/37)

Proceso kalba: graikų

**Šalys**

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama G. Zavvos ir K. Simonsson

Atsakovė: Graikijos Respublika

**Ieškovės reikalavimai**

- Pripažinti, kad neparengusi, nepatvirtinusi ir netaikiusi laive susidarančių atliekų ir krovinių likučių priėmimo ir tvarkymo planų, Graikijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal 2000 m. lapkričio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/59/EB dėl uosto priėmimo įrenginių, skirtų laivuose susidarančioms atliekoms ir krovinių likučiams <sup>(1)</sup>, 5 straipsnio 1 dalį ir 16 straipsnio 1 dalį.
- Priteisti iš Graikijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Terminas perkelti Direktyvą 2000/59/EB į vidaus teisę baigėsi 2000 m. gruodžio 28 dieną.

<sup>(1)</sup> OL L 332, 2000 12 28, p. 81.

**2007 m. vasario 14 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Graikijos Respubliką**

(Byla C-83/07)

(2007/C 69/38)

Proceso kalba: graikų

**Šalys**

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama M. Konstantinidis ir J.-B. Laignelot

Atsakovė: Graikijos Respublika

**Ieškovės reikalavimai**

- Pripažinti, kad nepriėmusi 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/12/EB, iš dalies keičiančią Direktyvą 94/62/EB dėl pakuočių ir pakuočių atliekų <sup>(1)</sup>, įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų ir bet kuriuo atveju nepateikusi jų Komisijai, Graikijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.
- Priteisti iš Graikijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Terminas perkelti Direktyvą 2004/12/EB į nacionalinę teisę baigėsi 2005 m. rugpjūčio 18 dieną.

<sup>(1)</sup> OL L 47, 2004 2 18, p. 26.

## PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMAS

**2007 m. sausio 30 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas *France Télécom prieš Komisiją***

(Byla T-340/03) <sup>(1)</sup>

**(Konkurencija — Piktnaudžiavimas dominuojančia padėtimi — Didelės spartos interneto prieigos paslaugų rinka — „Grobuoniškos“ kainos)**

(2007/C 69/39)

Proceso kalba: prancūzų

### Šalys

Ieškovė: *France Telecom SA*, anksčiau — *Wanadoo Interactive SA* (Paryžius, Prancūzija), atstovaujama advokatų O. Brouwer, H. Calvet, M. Pittie, J. Philippe ir T. Janssens

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama iš pradžių S. Rating ir É. Gippini Fournier, vėliau — É. Gippini Fournier

### Bylos dalykas

Prašymas panaikinti 2003 m. liepos 16 d. Komisijos sprendimą, susijusį su EB 82 straipsnio taikymo procedūra (byla COMP/38.233 — *Wanadoo Interactive*) arba, subsidiariai, prašymas panaikinti arba sumažinti ieškovei skirtą baudą

### Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš ieškovės bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 289, 2003 11 29.

**2007 m. sausio 31 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas *C prieš Komisiją***

(Byla T-166/04) <sup>(1)</sup>

**(Pareigūnai — Pirmosios instancijos teismo sprendimo vykdymas — Ieškinys dėl panaikinimo — Nereikalingumas**

**priimti sprendimą — Ieškinys dėl žalos atlyginimo — Tarnybinis nusižengimas — Galimybės praradimas)**

(2007/C 69/40)

Proceso kalba: prancūzų

### Šalys

Ieškovas: C (Briuselis, Belgija), atstovaujamas advokatų J. Sambon, P.-P. Van Gehuchten ir P. Reyniers

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama C. Bevardis-Kayser ir L. Lozano Palacios

### Bylos dalykas

Prašymas panaikinti sprendimą dėl ieškovo prašymo vykdyti Pirmosios instancijos teismo priimtą sprendimą (konfidencialu) <sup>(2)</sup> byloje (konfidencialu) numanomo atmetimo bei priteikimo 2004 m. vasario 12 d. Sprendimą atmesti jo skundą ir prašymas atlyginti tariamai patirtą turtinę ir neturtinę žalą.

### Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Nereikia priimti sprendimo dėl reikalavimų panaikinti sprendimus.
2. Priteisti iš Komisijos sumokėti ieškovui C 15 000 eurų.
3. Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 179, 2004 7 10.

<sup>(2)</sup> Įslaptinti konfidencialūs duomenys.

**2007 m. vasario 1 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas *Komisija prieš IAMA Consulting***

(Byla T-242/04) <sup>(1)</sup>

**(„Esprit programa — Bendrijos finansavimas — Priešieškinis, pateiktas pagal arbitražinę išlygą — Komisijos išmokėtos per didelės pagalbos sugrąžinimas“)**

(2007/C 69/41)

Proceso kalba: italų

### Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama E. de March, padedamo advokato A. Dal Ferro

Atsakovė: IAMA Consulting Srl (Milanas, Italija), atstovaujama iš pradžių advokato V. Salvatore, vėliau advokato P. Sorteni

**Bylos dalykas**

Komisijos reikalavimas priteisti iš IAMA Consulting Srl sugrąžinti jai Komisijos nepagrįstai sumokėtas sumas pagal Bendrijos programą Esprit vykdant sutartis Regis 22337 ir Refiag 23200.

**Sprendimo rezoliucinė dalis**

1. Priteisti iš IAMA Consulting Srl pagal Refiag sutartį Komisijai 31 757 eurus, nuo 2004 m. gegužės 16 d. iki visiško atsiskaitymo skaičiuojant 4,78530 euro delspinigius už dieną, iš kurių reikia atimti IAMA tuo tarpu sumokėtas sumas ir pagal Regis sutartį 164 345 eurus, nuo 2004 m. gegužės 16 d. iki visiško atsiskaitymo skaičiuojant 24,76432 euro delspinigius už dieną iš kurių reikia atimti IAMA tuo tarpu sumokėtas sumas.
2. IAMA Consulting padengia savo bei pusę Komisijos bylinėjimosi išlaidų.
3. Komisija padengia pusę savo bylinėjimosi išlaidų.

(<sup>1</sup>) OL C 47, 2004 2 21 (anksčiau byla C-517/03).

**2007 m. sausio 31 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas Minin prieš Komisiją**

(Byla T-362/04) (<sup>1</sup>)

*(Bendroji užsienio ir saugumo politika — Liberijos atžvilgiu priimtos ribojančios priemonės — Su Charles Taylor susijusių asmenų lėšų įšaldymas — Bendrijos kompetencija — Pagrindinės teisės — Ieškinys dėl panaikinimo)*

(2007/C 69/42)

Proceso kalba: italų

**Šalys**

Ieškovas: Leonid Minin (Tel-Avivas, Izraelis), atstovaujamas advokatų T. Ballarino ir C. Bovio

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama E. Montaguti, L. Visaggio ir C. Brown

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama iš pradžių S. Marquardt ir F. Ruggeri Laderchi, vėliau — S. Marquardt ir A. Vitro, ir Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė, atstovaujama iš pradžių R. Caudwell, vėliau — E. Jenkinson

**Bylos dalykas**

Pirma, prašymas panaikinti 2004 m. birželio 22 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1149/2004, iš dalies keičiantį Reglamentą (EB) Nr. 872/2004 dėl papildomų ribojančių priemonių Liberijai (OL L 222, p. 17) ir, antra, prašymas iš dalies panaikinti 2005 m. birželio 9 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 874/2005, iš dalies keičiantį Reglamentą Nr. 872/2004 (OL L 146, p. 5)

**Sprendimo rezoliucinė dalis**

1. Atmesti ieškinį.
2. Ieškovas turi padengti savo ir Komisijos bylinėjimosi išlaidas.
3. Taryba ir Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė pačios padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 273, 2004 11 6.

**2007 m. sausio 31 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas Aldershoff prieš Komisiją**

(Byla T-236/05) (<sup>1</sup>)

*(„Tarnybinės veiklos vertinimo ataskaita — Vertinimas už 2003 m. — Akivaizdi vertinimo klaida — Nemotyvuojamas — Teisė būti išklausytam“)*

(2007/C 69/43)

Proceso kalba: prancūzų

**Šalys**

Ieškovas: Willem Aldershoff (Briuselis, Belgija), atstovaujamas advokatų S. Orlandi, X. Martin, A. Coolen, J.-N. Louis ir É. Marchal

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama C. Berardis-Kayser ir M. Velardo

**Bylos dalykas**

Ieškovo tarnybinės veiklos vertinimo ataskaitos už 2003 m. panaikinimas.

**Sprendimo rezoliucinė dalis**

1. Panaikinti ieškovo, Willem Alderschoff, tarnybinės veiklos vertinimo ataskaitą už 2003 m.

2. Komisija padengia savo ir ieškovo bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 205, 2005 8 20.

**2007 m. sausio 12 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje SPM prieš Komisiją**

(Byla T-447/05) (<sup>1</sup>)

*(Bendras rinkų organizavimas — Bananai — AKR šalių kilmės bananų importavimo į Europos Sąjungos teritoriją tvarka — Reglamentas (EB) Nr. 2015/2005 — Ieškinys dėl panaikinimo — Teisė pareikšti ieškinį — Nepriimtumas)*

(2007/C 69/44)

Proceso kalba: prancūzų

**Šalys**

*Ieškovė: Société des plantations de Mbanga SA (SPM) (Douala, Kamerūnas), atstovaujama advokatų P. Soler Couteaux ir S. Cohn, vėliau — B. Doré*

*Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama F. Clotuche-Duvieusart ir L. Visaggio*

**Dalykas**

Prašymas panaikinti 2005 m. gruodžio 9 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2015/2005 dėl AKR šalių kilmės bananų importo pagal tarifinę kvotą, atidarytą Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1964/2005 dėl bananams taikomų muitų normų 2006 m. sausio ir vasario mėnesiais (OL L 324, p. 5).

**Rezoliucinė dalis**

1. Atmesti ieškinį kaip nepriimtą.

2. Société des plantations de Mbanga SA (SPM) padengia savo ir Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 74, 2006 3 25.

**2007 m. sausio 17 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje Diy-Mar Insaat Sanayi ve Ticaret ir Akar prieš Komisiją**

(Byla T-129/06) (<sup>1</sup>)

*(Ieškinys dėl panaikinimo — Esminiai procedūros reikalavimai — Advokato, galinčio atstovauti valstybės narės teisme, privalomas fizinių ar juridinių asmenų atstovavimas — Tinkamos formos ieškinio pareiškimas pavėluotai — Ieškinio nepriimtumas)*

(2007/C 69/45)

Proceso kalba: vokiečių

**Šalys**

*Ieškovai: Diy-Mar Insaat Sanayi ve Ticaret Ltd Sirketi ir Musa Akar (Ankara, Turkija), atstovaujami advokato Ç. Şahin*

*Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama P. van Nuffel ir F. Hoffmeister*

**Dalykas**

Ieškinys, pirma, dėl 2005 m. gruodžio 23 d. Komisijos sprendimo MK/KS/DELTUR/(2005)/SecE/D/1614, susijusio su sutarties pasirašymu viešojo pirkimo konkurse statyti mokymo įstaigas Diyarbakir ir Siirt provincijose, Turkijoje (EuropeAid/121601/C/W/TR), panaikinimo, ir, antra, dėl aptariamą procedūrą vykdymo sustabdymo.

**Rezoliucinė dalis**

1. Atmesti ieškinį kaip nepriimtą.

2. Ieškovai Diy-Mar Insaat Sanayi ve Ticaret Ltd Sirketi ir Musa Akar padengia savo ir Komisijos nurodytas bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 212, 2006 9 2.

**2007 m. sausio 15 d. pareikštas ieškinys byloje Vokietijos Federacinė Respublika prieš Komisiją****(Byla T-14/07)**

(2007/C 69/46)

*Proceso kalba: vokiečių***Šalys**

*Ieškovė:* Vokietijos Federacinė Respublika, atstovaujama M. Lumma, C. Schulze-Bahr, padedamų advokato C. von Donat

*Atsakovė:* Europos Bendrijų Komisija

**Ieškovės reikalavimai**

— Panaikinti 2006 m. lapkričio 3 d. Komisijos sprendimą K (2006) 5163 galutinis, kuriuo sumažinama ERPF finansinė pagalba, skirta 1995 m. liepos 11 d. Komisijos sprendimu Nr. K(95) 1427 Šiaurės Reino-Vestfalijos veiklos programai vykdant MVĮ Bendrijos iniciatyvą (ERPF Nr. 94.02.10.029) tiek, kiek šitas sumažinimas viršija nepanaudotą ERPF pagalbą.

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Skundžiamu sprendimu Komisija sumažino Europos regioninės plėtros fondo (ERPF) finansinę pagalbą Šiaurės Reino-Vestfalijos veiklos programai vykdant MVĮ Bendrijos iniciatyvą.

Pagrįsdama savo ieškinį ieškovė tvirtina, kad skundžiamas sprendimas pažeidžia 1995 m. liepos 11 d. Komisijos sprendimą K (95) 1427 dėl pagalbos suteikimo.

Taip pat ji teigia, kad buvo pažeista Reglamento 4253/88 <sup>(1)</sup> 24 straipsnio 2 dalis, nes neišpildomos pagalbos sumažinimo sąlygos. Šiuo klausimu ji visų pirma tvirtina, kad nukrypimai nuo orientacinio finansavimo plano iš esmės nepakeičia programos.

Net jei programa būtų buvusi iš esmės pakeista, ieškovė tvirtina, kad Komisija buvo iš anksto pritarusi lanksčiam orientacinio finansavimo plano taikymui, priėmusi „Struktūrinių fondų veiklos priemonių (1994-1999 m.) finansavimo užbaigimo gaires“ (SEK(1999) 1316).

Padarius prielaidą, kad sąlygos sumažinimui yra, ieškovė tvirtina, jog atsakovė nepasinaudojo savo diskrečija konkrečios programos atžvilgiu. Ieškovės teigimu, Komisija turėjo įvertinti, ar ERPF pagalbos sumažinimas yra proporcingas.

---

<sup>(1)</sup> 1988 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 4253/88, nustatantis Reglamento (EEB) Nr. 2052/88 įgyvendinimo nuostatas, susijusias su įvairių struktūrinių fondų veiklos koordinavimu tarpusavyje, taip pat su Europos investicijų banko operacijomis ir kitais esamais finansiniais instrumentais (OL L 374, 1988 12 31, p. 1).

**2007 m. sausio 15 d. pareikštas ieškinys byloje Vokietijos Federacinė Respublika prieš Komisiją****(Byla T-15/07)**

(2007/C 69/47)

*Proceso kalba: vokiečių***Šalys**

*Ieškovė:* Vokietijos Federacinė Respublika, atstovaujama M. Lumma, C. Schulze-Bahr, padedamų advokato C. von Donat

*Atsakovė:* Europos Bendrijų Komisija

**Ieškovės reikalavimai**

— Panaikinti 2006 m. lapkričio 3 d. Komisijos sprendimą K (2006) 5164 galutinis, kuriuo sumažinama ERPF finansinė pagalba, skirta 1995 m. liepos 27 d. Komisijos sprendimu Nr. K(95) 1739 Šiaurės Reino-Vestfalijos veiklos programai vykdant Bendrijos iniciatyvą RECHAR II (ERPF Nr. 94.02.10.041/ARINCO Nr. 94.DE.16.056).

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Skundžiamu sprendimu Komisija sumažino Europos regioninės plėtros fondo (ERPF) finansinę pagalbą Šiaurės Reino-Vestfalijos veiklos programai vykdant Bendrijos iniciatyvą RECHAR II.

Pagrįsdama savo ieškinį ieškovė tvirtina, kad skundžiamas sprendimas pažeidžia 1995 m. liepos 27 d. Komisijos sprendimą K (95) 1739 dėl pagalbos suteikimo.

Taip pat ji teigia, kad buvo pažeista Reglamento 4253/88 <sup>(1)</sup> 24 straipsnio 2 dalis, nes neišpildomos pagalbos sumažinimo sąlygos. Šiuo klausimu ji visų pirma tvirtina, kad nukrypimai nuo orientacinio finansavimo plano iš esmės nepakeičia programos.

Net jei programa būtų buvusi iš esmės pakeista, ieškovė tvirtina, kad Komisija buvo iš anksto pritarusi lanksčiam orientacinio finansavimo plano taikymui, priėmusi „Struktūrinių fondų veiklos priemonių (1994-1999 m.) finansavimo užbaigimo gaires“ (SEK(1999) 1316).

Padarius prielaidą, kad sąlygos sumažinimui yra, ieškovė tvirtina, jog atsakovė nepasinaudojo savo diskrecija konkrečios programos atžvilgiu. Ieškovės teigimu, Komisija turėjo įvertinti, ar ERPF pagalbos sumažinimas yra proporcingas.

<sup>(1)</sup> 1988 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 4253/88, nustatantis Reglamento (EEB) Nr. 2052/88 įgyvendinimo nuostatas, susijusias su įvairių struktūrinių fondų veiklos koordinavimu tarpusavyje, taip pat su Europos investicijų banko operacijomis ir kitais esamais finansiniais instrumentais (OL L 374, 1988 12 31, p. 1).

## 2007 m. sausio 29 d. pareikštas ieškinys byloje Kronberger prieš Parlamentą

(Byla T-18/07)

(2007/C 69/48)

Proceso kalba: vokiečių

### Šalys

Ieškovas: Hans Kronberger (Viena, Austrija), atstovaujamas advokato W. L. Weh

Atsakovas: Europos Parlamentas

### Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti kaip negaliojantį Parlamento sprendimą dėl vieno iš jo narių mandato pripažinimo galiojančiu.

— Nurodyti Parlamentui pagal tarifus atlyginti ieškovui teisinio atstovavimo išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovas, siekdamas gauti Europos Parlamento nario mandatą, kaip kandidatas dalyvavo rinkimuose į Europos Parlamentą, vykusiuose 2004 m. birželio 13 d. Austrijoje.

Šiuo ieškiniu jis prieštarauja dėl 2005 m. balandžio 28 d. Europos Parlamento nutarimo, kuriuo remiantis turi būti laikoma, kad ieškovas vieno iš Parlamento narių mandato galiojimą ginčija nepagrįstai.

Pagrįsdamas savo ieškinį, ieškovas pirmiausia tvirtina, kad Austrijos teisės aktai dėl preferencinio balsavimo yra nesuderinami su Akto dėl Europos Parlamento narių rinkimų, remiantis tiesiogine visuotine rinkimų teise <sup>(1)</sup>, 1 straipsniu, ir todėl prieštarauja Bendrijos teisei.

<sup>(1)</sup> OL L 278, 1976 10 8, p. 5.

## 2007 m. sausio 25 d. pareikštas ieškinys byloje Systran ir Systran Luxembourg prieš Komisiją

(Byla T-19/07)

(2007/C 69/49)

Proceso kalba: prancūzų

### Šalys

Ieškovės: Systran SA ir Systran Luxembourg, atstovaujamos advokatų J.-P. Spitzer ir E. de Boissieu

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

### Ieškovių reikalavimai

— Įpareigoti Europos Bendriją, o būtent Komisiją, nedelsiant nutraukti veiksmus, kuriais pažeidžiamos intelektinės nuosavybės teisės, ir veiksmus, kuriais atskleidžiama informacija.

- Įpareigoti konfiskuoti visas Komisijos ir GOSSELIES bendrovės turimas laikmenas, kuriose, pažeidžiant SYSTRAN teises, atgaminamos Gosselies bendrovės informacinės technologijos pradedant EC-SYSTRAN Unix ir SYSTRAN Unix versijomis, ir įpareigoti jas perduoti SYSTRAN arba bent jau jas sunaikinti prižiūrint ministerijos pareigūnui.
- Priteisti iš Europos Bendrijos, o būtent Komisijos, atlyginti ieškovėms atsiradusius nuostolius, Komisijai, konkrečiai Komisijos vertimo generaliniam direktoratui, atliekant savo funkcijas pažeidus intelektinės nuosavybės teises.
- Šie nuostoliai yra tokie:
  - SYSTRAN Luxembourg — 1 531 000 eurų;
  - SYSTRAN SA — negalutinė 47 014 000 eurų suma ir 2 000 000 eurų kaip neturtinės žalos atlyginimas.
- Įpareigoti Pirmosios instancijos teismo sprendimą Komisijos išlaidomis SYSTRAN pasirinkimu paskelbti specialiuose leidiniuose, specialiose apžvalgose ir specialiuose interneto tinklapiuose.
- Bet kuriuo atveju priteisti iš Komisijos visas bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Pagal sutartis dėl leidimo naudotis automatine vertimo raštu kompiuterių programa SYSTRAN, sudarytas tarp ieškovių teisinių pirmtakų ir Komisijos, pastaroji įgijo teisę naudoti programinę įrangą jos, o taip pat ir Europos institucijų, reikmėms. Ieškovių teigimu, sutartyse nebuvo numatytas joks intelektinės nuosavybės teisių, susijusių su kompiuterine programa SYSTRAN, perleidimas Komisijai. Nuo 1999 m. iki 2002 m., SYSTRAN, tarpininkaujant jos filialui SYSTRAN Luxembourg, užtikrino Komisijai perėjimą prie naujos naudojimo sistemos. Šiuo klausimu su Komisija pasirašytoje sutartyje buvo numatyta, kad visa Komisijos vertimo raštu sistema lieka jos nuosavybė, „tačiau nedarant žalos jau egzistuojančioms intelektinės ar pramoninės nuosavybės teisėms“.

2003 m. spalio mėn. Komisija paskelbė viešą konkursą dėl „Europos Komisijos automatinio vertimo paslaugų teikimo ir lingvistinio sustiprinimo, o taip pat dėl susijusių paslaugų teikimo“<sup>(1)</sup>. Ieškovės šioje procedūroje nedalyvavo. Tačiau SYSTRAN pateikė prieštaravimą dėl konkurso ir būsimos sutarties, nes, jos teigimu, tai gali pažeisti jos intelektinės nuosavybės teises, susijusias su šia kompiuterine programa.

Šiuo ieškiniu ieškovės tvirtina, kad sutarties sudarymas su kita nei SYSTRAN bendrove savaime pažeistų jų intelektinės nuosa-

vybės teises ir laimėjusios bendrovės naudai būtų atskleista jų *know-how*. Jos tvirtina, kad dėl konkurse nurodytų užduočių, kurias be kitų, sudarytų SYSTRAN sukurtos sistemos pakeitimas ir pritaikymas, įgyvendinimui reiktų bent jau išankstinio jos sutikimo. Todėl jos teigia, kad Komisija, nereikalaudama tokio sutikimo, yra kalta dėl su SYSTRAN sistema susijusių intelektinės nuosavybės teisių pažeidimo ir, todėl, dėl ieškovių *know-how* atskleidimo pažeidžiant Direktyvos 91/250/EEB<sup>(2)</sup>, perkeltos į nacionalines teisės sistemas, 4 straipsnį.

Ieškovės tvirtina, kad SYSTRAN kompiuterių programos neteisėtas naudojimas ir jų *know-how* atskleidimas yra pažeidimas, dėl kurio kyla Komisijos atsakomybė pagal EB 235 straipsnį ir EB 288 straipsnio antrąją pastraipą. Be to, jos tvirtina, kad šie pažeidimai sukėlė žalą, kurią turi atlyginti Komisija.

<sup>(1)</sup> Viešas konkursas Nr. 2003/S 191-171556 (OL S 191).

<sup>(2)</sup> 1991 m. gegužės 14 d. Tarybos direktyva 91/250/EEB dėl kompiuterių programų teisinės apsaugos, OL L 122, p. 42.

### 2007 m. sausio 26 d. Europos Komisijos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2006 m. lapkričio 14 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-100/05 Chatziioannidou prieš Komisiją

(Byla T-20/07 P)

(2007/C 69/50)

Proceso kalba: prancūzų

### Šalys

Apeliantė: Europos Bendrijų Komisija (Briuselis, Belgija), atstovaujama K. Hermann ir D. Martin

Kita proceso šalis: Eleni Chatziioannidou (Auderghem, Belgija)

### Apeliantės reikalavimai

— Panaikinti 2006 m. lapkričio 14 d. Tarnautojų teismo sprendimą byloje F-100/05;

— Atmesti E. Chatziioannidou pareikštą ieškinį;

— Nurodyti kiekvienai šaliai padengti savo bylinėjimosi išlaidas, patirtas šioje instancijoje bei Tarnautojų teismo instancijoje.

**2007 m. sausio 29 d. pareikštas ieškinys byloje L'Oréal prieš VRDT — Spa Monopole (SPALINE)**

(Byla T-21/07)

(2007/C 69/51)

#### Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

2006 m. lapkričio 14 d. Sprendimu, kurį šiuo apeliaciniu skundu prašoma panaikinti, Europos Sąjungos tarnautojų teismas (TT) panaikino 2004 m. lapkričio 30 d. ir 2005 m. vasario 20 d. Komisijos sprendimus, susijusius su E. Chatziioannidou įmokų į pensijų fondą apskaičiavimu į Bendrijos pensijų sistemą pervedus Graikijoje jos įgytų teisių į pensiją aktuarinį ekvivalentą.

Grįsdama reikalavimą panaikinti šį sprendimą, Komisija nurodo vienintelį teisinį pagrindą, susijusį su Reglamento Nr. 1103/97 <sup>(1)</sup> ir Reglamento Nr. 974/98 <sup>(2)</sup> bei Bendrųjų Tarnybos nuostatų VIII priedo 11 straipsnio įgyvendinimo nuostatų <sup>(3)</sup> pažeidimais. Komisija teigia, kad prielaida, kuria pagrįsti visi Tarnautojų Teismo motyvai, išplaukia iš klaidingo Reglamento Nr. 1103/97 taikymo srities aiškinimo. Komisija teigia, kad, priešingai nei mano Europos Sąjungos tarnautojų teismas, nagrinėjamu reglamentu siekiama užtikrinti privačių šalių, o ne viešųjų organizacijų, prisiimtų sutartinių išpareigojimų laikymąsi. Be to, ji teigia, kad bet kuriuo atveju šioje nagrinėjamoje byloje ši pastaba neturi jokio poveikio, nes įvedant eurą Komisija neprisiėmė jokio išpareigojimo E. Chatziioannidou atžvilgiu ir todėl Reglamento Nr. 1103/97 3 straipsnyje nurodytas sutarčių tęstinumo principas šiuo atveju nebuvo teisiškai taikomas. Kita vertus, Komisijos manymu, Reglamentas Nr. 974/98 ir visų pirma jo 14 straipsnis šioje byloje gali būti taikomas, o Bendrosios įgyvendinimo nuostatos turi būti suprantamos atsižvelgiant į šį reglamentą. Taigi, po euro įvedimo Graikijoje — šalyje, kuri įšvedė eurą — pervedant Graikijoje įgytas teises į pensiją, neturėtų būti taikoma Bendrųjų įgyvendinimo nuostatų 4 straipsnio 4 dalyje nustatyta kita valiuta nei eurai pervedamų sumų konvertavimo į eurus tvarka. Komisija taip pat teigia, kad, priešingai nei mano Europos Sąjungos tarnautojų teismas, atsižvelgiant į Tarnybos nuostatų VIII priedo 11 straipsnio 2 dalies įgyvendinimo nuostatų taikymo kompetencijos pasidalijimą tarp Komisijos ir nacionalinių institucijų, E. Chatziioannidou negali kaltinti Komisijos dėl Graikijos nacionalinių institucijų Bendrijos pensijų sistemai perves to aktuarinį ekvivalentą atitinkančios sumos apskaičiavimo tvarkos, nes atsižvelgiant į tai, kad Graikijos valdžios institucijos į Bendrijos sąskaitą pervedė į eurus jau konvertuotą sumą, tik šios institucijos yra kompetetingos pasirinkti tinkamą metodą.

<sup>(1)</sup> 1997 m. birželio 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1103/97 dėl tam tikrų nuostatų, susijusių su euro įvedimu, OL L 162, p. 1.

<sup>(2)</sup> 1998 m. gegužės 3 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 974/98 dėl euro įvedimo, OL L 139, p. 1.

<sup>(3)</sup> Bendrosios Tarnybos nuostatų VIII priedo 11 ir 12 straipsnių įgyvendinimo nuostatos, su pakeitimais, padarytais 2004 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentu (EB, Euratom) Nr. 723/2004 (OL L 124, p. 1).

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

#### Šalys

Ieškovė: L'Oréal SA (Paryžius, Prancūzija), atstovaujama lawyer E. Baud

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: SA Spa Monopole, Compagnie fermière de Spa, sutrumpintai SA Spa Monopole NV (Spa, Belgija)

#### Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2006 m. spalio 18 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 415/2005-1.
- Priteisti iš ieškovės ir, jei reikia, į bylą įstojusios šalies bylinėjimosi išlaidas.

#### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrųjų prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis Bendrijos prekių ženklas „SPALINE“ 3 klasės prekėms (vonios ir dušo muilai, odos drėkinimo priemonės, kūno losjonai, odos atspalviniai kremai, rišamosios medžiagos, odos ir kūno pieneliai, veido kaukės, šveitikliai ir kvepalai) — paraiška Nr. 989 236

Ženklo ar žymens, kuriuo remiamasi protesto procedūroje, savininkas: SA Spa Monopole NV

Ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi protesto procedūroje: nacionaliniai ir tarptautiniai žodiniai ir vaizdiniai ženklai „SPA“, „LIP SPA“, „SPA SKIN CARE“ ir „Les Thermes de Spa“ 3, 32 ir 42 klasių prekėms

Protestų skyriaus sprendimas: patenkinti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Ieškovė nurodo vienintelį ieškinio pagrindą, kuriuo remdamasi ji tvirtina, jog ginčijamas sprendimas pažeidžia Tarybos reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 5 dalį.

Ieškovė visų pirma teigia, kad ginčijamame sprendime nebuvo tinkamai įvertinti reglamento 8 straipsnio 5 dalies taikymo reikalavimai, nes jame nebuvo atsižvelgta į tai bei visiškai nepasakyta to, kad Beniliukso teritorijoje kosmetikos srityje vartojamas žodis „spa“ yra apibūdinamojo ir bendrinio pobūdžio.

Ieškovė nurodo ypač tai, kad ginčijamame sprendime nebuvo tinkamai įvertinti keli reglamento 8 straipsnio 5 dalyje numatyti reikalavimai, nes, priešingai tam, ką nusprendė Pirmoji apeliacinė taryba, ginčijami žymenys nėra panašūs vizualiai, fonetiškai ar konceptualiai, kad suinteresuotas vartotojas juos susietų. Be to, ieškovė teigia, jog naudojant Bendrijos prekių ženklą „SPALINE“ nebus nesąžiningai pasinaudota ankstesnio Beniliukso prekių ženklo „SPA“ reputacija, ir, galiausiai, kad juo nesinaudojama be tinkamo pagrindo.

#### 2007 m. vasario 5 d. pareikštas ieškinys byloje *Borco-Marken-Import Matthiesen prieš VRDT (a)*

(Byla T-23/07)

(2007/C 69/52)

Proceso kalba: vokiečių

#### Šalys

Ieškovė: *Borco-Marken-Import Matthiesen GmbH & Co. KG* (Hamburgas, Vokietija), atstovaujama advokato M. Wolter

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui)

#### Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2006 m. lapkričio 30 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą apeliacinėje byloje R 0808/2006-4.
- Pripažinti, kad Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b bei c punktų ir 7 straipsnio 2 dalies nuostatos nedraudžia paskelbti prašomą įregistruoti prekių ženklą 33 klasės prekėms („alkoholiniai gėrimai (išskyrus alų), vynai, putojantys vynai ir gėrimai, pagaminti iš vyno“).
- Priteisti iš Vidaus rinkos derinimo tarnybos bylinėjimosi išlaidas.

#### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas „a“ 33 klasės prekėms (paraiška Nr. 4 634 663).

Eksperto sprendimas: atmesti paraišką.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 40/94 <sup>(1)</sup> 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktų pažeidimas, nes buvo neteisingai manoma, kad egzistuoja absoliutūs atmetimo pagrindai. Be to, buvo neatsižvelgta į Reglamento (EB) Nr. 40/94 12 straipsnio apimtį ir prasmę.

<sup>(1)</sup> 1993 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 11, p. 1).

#### 2007 m. sausio 30 d. pareikštas ieškinys byloje *Iride ir Iride Energia prieš Komisiją*

(Byla T-25/07)

(2007/C 69/53)

Proceso kalba: italų

#### Šalys

Ieškovė: *Iride SpA ir Iride Energia SpA* (Turinas, Italija), atstovaujama advokatų L. G. Radicati di Brozolo, M. Merola, C. Bazoli

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

#### Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti sprendimo dalį, kurioje priemonės pripažįstamos valstybės pagalba ir sprendimo dalį, kurioje sustabdomas pagalbos mokėjimas, kol Italija pateiks įrodymus apie pagalbos, 2002 m. birželio 5 d. Sprendimu 2003/193/EB dėl buvusių municipalizuotų bendrovių atleidimo nuo mokesčių, pripažintos neteisėta, išieškojimą iš AEM Torino.
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

*Iride SpA* ir *Iride Energia SpA* (toliau — ieškovės) šiuo ieškiniu prašo panaikinti 2006 m. lapkričio 8 d. Sprendimą, kuriuo Komisija užbaigė pagal EB 88 straipsnio 2 dalį pradėtą procedūrą dėl pagalbos per didelėms sąnaudoms energetikos sektoriuje atlyginti, kurą Italija ketina suteikti AEM *Torino* <sup>(1)</sup>, atitikties Bendrijos teisės aktams.

Ieškovės prašo Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo panaikinti sprendimo dalį, kurioje valstybės pagalbą Komisija pripažino priemonės, skirtas atlyginti įmonei AEM *Torino* per dideles sąnaudas, patirtas liberalizuojant energetikos sektorių, ir sprendimo dalį, kurioje sustabdomas pagalbos mokėjimas, kol Italija pateiks Komisijai įrodymus, kad AEM *Torino* anksčiau negavo pagalbos, 2002 m. birželio 5 d. Sprendimu 2003/193/EB dėl municipalizuotų bendrovių atleidimo nuo mokesčių (toliau — Sprendimas dėl atleidimo nuo mokesčių), pripažintos neteisėta, ar įrodymus, kad AEM *Torino* grąžino anksčiau pagal minėtą schemą gautą pagalbą su palūkanomis.

Ieškinys iš esmės yra grindžiamas šiais pagrindiniais motyvais:

a) nagrinėjama priemonė nėra valstybės pagalba, nes ji buvo finansuojama iš valstybės lėšų ir ji nesuteikė jos gavėjams neatlygintino pranašumo;

b) Sprendimas *Deggendorf* <sup>(2)</sup> negali būti taikomas šiuo atveju. Komisija neįrodė prielaidų (konkrečiai ankstesnių ir naujų priemonių galimos kumuliacijos), kurios, remiantis minėtame sprendime įtvirtintais principais, turi egzistuoti, kad būtų galima sustabdyti pagalbos mokėjimą. Komisija nepaaiškino, kaip gali būti nustatyta kumuliacija su pagalba, dėl kurios buvo priimtas Sprendimas dėl priemonių, pavyzdžiui tokių kaip *stranded costs*, kurios yra skirtos tik suvienodinimui, atleidimo nuo mokesčių, t. y. kurių poveikis pasireiškė praeityje leidžiant išlaidas, patirtas tuo metu, kai rinka buvo reglamentuota atskaityti taip, kaip įmonės būtų dariusios, jei sektorius nebūtų buvęs liberalizuotas prieš visišką minėtų išlaidų atskaitymą.

<sup>(1)</sup> OL L 366, 2006 12 21, p. 62.

<sup>(2)</sup> Sprendimas *TwD prieš Komisiją*, C-355/95 (Rink. 1997, p. I-2549).

**2007 m. vasario 7 d. pareikštas ieškinys byloje *US Steel Košice prieš Komisiją***

(Byla T-27/07)

(2007/C 69/54)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

*Ieškovė*: *US Steel Košice sro* (Košice, Slovakija) atstovaujama lawyer E. Vermulst ir solicitor C. Thomas

*Atsakovė*: Europos Bendrijų Komisija

**Ieškovės reikalavimai**

— Panaikinti 2006 m. lapkričio 29 d. Komisijos sprendimą dėl nacionalinio šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos kvotų paskirstymo plano, kurį Slovakija pateikė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB.

— Priteisti iš Komisijos padengti ieškovės bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Ieškovė prašo panaikinti 2006 m. lapkričio 29 d. Komisijos sprendimą dėl nacionalinio šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos kvotų paskirstymo plano laikotarpiui nuo 2008 m. iki 2012 m., kurį Slovakija pateikė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB <sup>(1)</sup>.

Grįsdama savo ieškinį ieškovė tvirtina, pirma, kad ginčijamas sprendimas pažeidžia 2003 m. Stojimo akto <sup>(2)</sup> XIV priedo 4 antraštinės dalies 2 punkto a papunktį, nes jame Komisija neteisingai nurodo, jog šioje nuostatoje įtvirtintos sąlygos yra atskiros pareigos, kurios taikomos iki 2009 m., nesvarbu, ar nepaisydama EB 87 ir EB 88 straipsnių Slovakija ir toliau ieškovei taikys atleidimą nuo mokesčio, ką ji gali daryti iki 2009 m. mokestinių metų pabaigos. Ieškovė teigia, jog sprendimas taip pat prieštarauja Direktyvos 2003/87/EB III priedo 4 kriterijui, reikalaujančiam, kad planas būtų derinamas su kitais Bendrijos teisiniais ir politiniais aktais.

Antra, ieškovė tvirtina, kad ginčijamas sprendimas pažeidžia teisėtų lūkesčių principą, nes Komisija keletą kartų ieškovei leido pagrįstai manyti, kad Stojimo akto XIV priedo 4 antraštinės dalies 2 punkto a papunktis bus nebetaikomas nustojus ieškovei taikyti atleidimą nuo mokesčių.

Trečia, ieškovė teigia, jog sprendimas yra neteisėtas, nes užuot vykdžiusi pagal Direktyvos 2003/87/EB 9 straipsnio 3 dalį jai suteiktas ribotas funkcijas, Komisija visiškai savarankiškai apskaičiavo bendrą atitinkamą išmetamųjų teršalų kiekį Slovakijoje ir jį patvirtino Slovakijos Respublikos atžvilgiu. Taigi Komisija neteisėtai pasinaudojo valstybių narių kompetencija pagal Direktyvos 2003/87/EB 9 ir 11 straipsnius.

Ketvirta, ieškovė mano, kad ginčijamas sprendimas yra neteisėtas, nes jis grindžiamas griežtu matematiniu apskaičiavimu, kuris buvo patvirtintas nepasitarus su visuomene ir kuris neatšivėlgia į specifinius išmetamųjų teršalų faktorius Slovakijoje laikotarpiu nuo 2008 m. iki 2012 metų. Ieškovė mano, kad toks metodas pažeidė Direktyvos 2003/87/EB 9 straipsnio 1 dalį ir 11 straipsnio 2 dalį, šios direktyvos III priedo 1, 2 ir 3 kriterijus bei teisėtų lūkesčių principą. Ieškovė teigia, jog nepaisant to, kokią diskreciją vertinti turėjo Komisija, ji padarė vertinimo klaidą.

Galiausiai, ieškovė teigia, kad ginčijamas sprendimas yra negaliojantis dėl piktnaudžiavimo įgaliojimais, nes jis buvo grindžiamas siekiu sumažinti kvotų kiekį, kad būtų padidinta jų kaina.

(<sup>1</sup>) 2003 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB, nustatanti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Bendrijoje ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 96/61/EB (OL 2003 L 275, p. 32).

(<sup>2</sup>) Aktas dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimo sąlygų ir sutarčių, kuriomis yra grindžiama Europos Sąjunga, pritaikomųjų pataisų (OL 2003 L 236, p. 33).

## 2007 m. vasario 7 d. pareikštas ieškinys byloje *Fels-Werke ir kt. prieš Komisiją*

(Byla T-28/07)

(2007/C 69/55)

*Proceso kalba: vokiečių*

### Šalys

Ieškovės: *Fels-Werke GmbH* (Goslar, Vokietija), *Saint-Gobain Glass Deutschland GmbH* (Achenas, Vokietija) ir *Spennert Zement GmbH & Co. KG* (Erwitte, Vokietija), atstovaujamos advokatų H. Posser ir S. Altenschmidt

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

### Ieškovių reikalavimai

- Panaikinti 2006 m. lapkričio 29 d. Komisijos sprendimo dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų suteikimo nacionalinio plano, kurį Vokietija pateikė (dokumento numeris nepaskelbtas) remdamasi Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB, 1 straipsnio 2 punktą tiek, kiek juo Vokietijos nacionalinio leidimų suteikimo plano 6.2 skyriaus antraštinėse dalyse „Papildomi nauji įrenginiai pagal 2007 m. Leidimų suteikimo įstatymo 11 straipsnį“ ir „Leidimų suteikimas pagal 2007 m. Leidimų suteikimo įstatymo 8 straipsnį“ aprašytos pirmojo veiksmų laikotarpio suteikimo garantijos pripažįstamos nesuderinamomis su Direktyva 2003/87/EB.
- Panaikinti šio sprendimo 2 straipsnio 2 punktą tiek, kiek jame Vokietijos Federacinei Respublikai įtvirtinami nurodymai dėl Vokietijos nacionalinio leidimų suteikimo plano 6.2 skyriaus antraštinėse dalyse „Papildomi nauji įrenginiai pagal 2007 m. Leidimų suteikimo įstatymo 11 straipsnį“ ir „Leidimų suteikimas pagal 2007 m. Leidimų suteikimo įstatymo 8 straipsnį“ aprašytų pirmojo veiksmų laikotarpio suteikimo garantijų taikymo ir kartu nustatomas to paties įvykdymo faktoriaus kaip ir kitiems panašiams turimiems įrenginiams galiojimas.

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovės skundžia 2006 m. lapkričio 29 d. Komisijos sprendimą dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų suteikimo nacionalinio plano, kurį Vokietija pateikė remdamasi Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB. Šiame sprendime Komisija kritikuoja tam tikrus Vokietijos nacionalinio leidimų suteikimo plano aspektus dėl jų neatitikimo Direktyvos 2003/87/EB (<sup>1</sup>) III priedui.

Įrenginius, kuriuos eksploatuojant privaloma turėti emisijos leidimus, naudojančios ieškovės tvirtina, kad skundžiamas sprendimas yra tiesiogiai ir konkrečiai su jomis susijęs.

Grįsdamos savo ieškinį, jos nurodo keturis ieškinio pagrindus:

Pirmiausia jos tvirtina, kad atsakovė 2006 m. lapkričio 29 d. nebeturėjo teisės atmesti Vokietijos nacionalinio leidimų suteikimo plano, nes jau buvo pasibaigęs Direktyvos 2003/87/EB 9 straipsnio 3 dalyje tam numatytas privalomas terminas.

Be to, materialiniu požiūriu ieškovės skundžia klaidingą Direktyvos 2003/87/EB 9 straipsnio 3 dalies ir III priedo kriterijų taikymą. Jų nuomone, Komisijos kritikuojamos leidimų suteikimo naujesniems įrenginiams garantijos nėra valstybės pagalba EB 87 straipsnio 1 dalies prasme. Ieškovės teigia, kad tokiems įrenginiams taip pat nėra nepagrįstai sudaromos palankesnės sąlygos.

Ieškovių nuomone, skundžiamas sprendimas taip pat yra nepakankamai pagrįstas ir dėl to pažeidžia EB 253 straipsnį.

Galiausiai teigiama, kad skundžiamas sprendimas pažeidžia Bendrijos teisės teisėtų lūkesčių apsaugos principą.

(<sup>1</sup>) 2003 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB, nustatanti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Bendrijoje ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 96/61/EB (OL L 275, p. 32).

## 2007 m. vasario 9 d. pareikštas ieškinys byloje *Lactalis Gestion Lait ir Lactalis Investissements prieš Tarybą*

(Byla T-29/07)

(2007/C 69/56)

Proceso kalba: prancūzų

### Šalys

Ieškovės: *Lactalis Gestion Lait ir Lactalis Investissements SNC* (Laval, Prancūzija), atstovaujamos advokato A. Philippart

Atsakovė: Europos Bendrijų Taryba

### Ieškovių reikalavimai

- Pripažinti, kad Direktyvos 67/227/EEB 1 straipsnio pirmoji pastraipa, atsižvelgiant į ketvirtą konstatuojamąją dalį, įpareigoja valstybes nares panaikinti ir pakeisti kaupiamųjų daugiapakopių apyvartos mokesčių sistemą, kuri iškraipo konkurenciją ir kliudo prekybai tarp valstybių narių.
- Pripažinti, kad Direktyvos 67/227/EEB 1 straipsnio trečioji pastraipa, atsižvelgiant į aštuntą konstatuojamąją dalį, draudžia valstybėms narėms (senosioms ir naujosioms) taikyti ar įvesti naujas priemones apyvartos mokesčiams importo ir eksporto atveju prekyboje tarp valstybių narių subalansuoti.
- Pripažinti, kad Direktyvos 67/227/EEB 1 straipsnis pakeičia kaupiamųjų daugiapakopių mokesčių sistemą bendrąja pridėtinės vertės mokesčio sistema ir kad tolesnis kaupiamųjų daugiapakopių mokesčių taikymas ar įvedimas, iškreipiantis konkurenciją ir kliudantis prekybai, turi būti uždraustas.

— Pripažinti, kad priešingai įtvirtintam tikslui, 2006 m. lapkričio 28 d. Direktyva 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos, išskyrus 2 straipsnį, nustatanti pridėtinės vertės mokesčio savybes, panaikindama pirmąją Direktyvą 67/227/EEB, nepilnai ir klaidingai atspindi pridėtinės vertės mokesčių teisės aktus bei daro žalą apyvartos mokesčių teisės aktų derinimui.

— Pripažinti, kad panaikindama bet kokias nuorodas į kaupiamųjų daugiapakopių mokesčių uždraudimo principą ir taip leisdamą toliau taikyti bei įvesti apyvartos mokesčius, galinčius iškraipyti konkurenciją ir kliudyti prekybai tarp valstybių narių, Taryba pažeidžia EB 3 ir 93 straipsniuose įtvirtintus tikslus bei tiesiogiai ir konkrečiai pažeidžia ieškovių interesus.

— Panaikinti Direktyvos 2006/112/EB 411 straipsnio 1 dalį tiek, kiek ji panaikina Tarybos direktyvos 67/227/EEB ketvirtą ir aštuntą konstatuojamąsias dalis bei 1 straipsnio pirmąją ir trečiąją pastraipas ir akivaizdžiai pažeidžia EB 3 ir 93 straipsnius.

— Priteisti ieškovėms iš Tarybos šioje procedūroje patirtas bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu ieškovės prašo panaikinti 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (<sup>1</sup>) 411 straipsnio 1 dalį tiek, kiek ji panaikina pirmojoje 1967 m. balandžio 11 d. Tarybos direktyvoje 67/227/EEB dėl valstybių narių teisės aktų, reglamentuojančių apyvartos mokesčius, suderinimo (<sup>2</sup>) įtvirtintą kaupiamųjų daugiapakopių mokesčių panaikinimą ir draudimą juos toliau taikyti ar įvesti.

Ieškovės teigia, kad priimdama tokią direktyvą Taryba pažeidė EB 3 ir 93 straipsniuose įtvirtintus Sutarties tikslus, numatančius teisės aktų, susijusių su apyvartos mokesčiais, derinimą. Jos taip pat tvirtina, kad Direktyvos 67/227/EEB panaikinimas pakeičiant ją Direktyva 2006/112/EB kvestionuoja kaupiamųjų daugiapakopių mokesčių, kurie, pasak ieškovių, iš esmės gali iškraipyti konkurencijos sąlygas ir kliudyti prekybai tarp valstybių narių, uždraudimo principą.

(<sup>1</sup>) OL L 347, p. 1.

(<sup>2</sup>) OL L 71, p. 1301.

**2007 m. vasario 12 d. pareikštas ieškinys byloje *Du Pont de Nemours (Prancūzija) ir kt. prieš Komisiją***

(Byla T-31/07)

(2007/C 69/57)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

*Ieškovai:* *Du Pont de Nemours* (Prancūzija) SAS (Puteaux, Prancūzija), *Du Pont Portugal Serviços* (Lisabona, Portugalija), *Du Pont Ibérica SL* (Barselona, Ispanija), *Du Pont de Nemours* (Belgium) BVBA (Mechelenas, Belgija), *Du Pont de Nemours Italiana Srl* (Milanas, Italija), *Du Pont de Nemours* (Nederland) BV (Dordrechtas, Nyderlandai), *Du Pont de Nemours* (Deutschland) GmbH (Bad Homburgas, Vokietija), *DuPont CZ s.r.o.* (Praha, Čekijos Respublika), *DuPont Hungary Trading Ltd* (Budaors, Vengrija), *DuPont Poland Sp.z o.o.* (Varšuva, Lenkija), *DuPont Romania Srl* (Bukareštas, Rumunija), *Du Pont (UK) Ltd* (Herts, Jungtinė Karalystė), *Du PontAGro Hellas SA* (Atėnai, Graikija), *DuPont International Operations Sarl* (Šveicarija), *DuPont Solutions* (France) SAS (Puteaux, Prancūzija) atstovaujama *lawyers D. Waelbroeck, N. Rampal*

*Atsakovė:* Europos Bendrijų Komisija

**Ieškovės reikalavimai**

- Panaikinti Komisijos direktyvos 2006/133/EB, iš dalies keičiančios Direktyvą 91/414/EEB, įtraukiant veikliąją medžiagą flusilazolą, priedą tiek, kiek jame flusilazolo įtraukimo laikotarpio pabaiga nustatyta 2008 m. birželio 30 dieną.
- Panaikinti Direktyvos 2006/133/EB, iš dalies keičiančios Direktyvą 91/414/EEB, įtraukiant veikliąją medžiagą flusilazolą, 3 straipsnio 2 dalį tiek, kiek joje nustatyta, jog iki 2008 m. birželio 30 d. atlikusios vertinimą valstybės narės iš dalies pakeičia arba panaikina produkto, kurio sudėtyje yra flusilazolo, registraciją.
- Panaikinti Komisijos direktyvos 2006/133/EB, iš dalies keičiančios Direktyvą 91/414/EEB, priedo Specialiųjų nuostatų A dalį tiek, kiek flusilazolą įtraukus į Direktyvos 91/414/EEB I priedą, buvo apribotos kultūrų rūšys, į kurių sudėtį valstybės narės leidžia įtraukti, ir kurią reikia įgyvendinti iki 2007 m. birželio 30 d. (toliau - ginčijami apribojimai).

— Priteisti iš Komisijos atlyginti bet kokią dėl ginčijamų apribojimų ieškovių patirtą žalą ir nustatyti kompensacijos už patirtą žalą, kurią šiuo metu sudaro 109 milijonai dolerių (apie 84 milijonai EUR) dydį; arba bet kurią kitą sumą, atspindinčią ieškovių patirtą žalą arba žalą, kurią jos, kaip tvirtina šiame procese, patirs, ypač tinkamai atsižvelgus į ateityje kilsiančią žalą.

— Nepatenkinus šio reikalavimo, įpareigoti šalis per protingą laikotarpį nuo sprendimo priėmimo dienos nurodyti kompensacijos dydį, nustatytą šalių susitarimu, arba nepavykus susitarti — įpareigoti šalis per tą patį laikotarpį pateikti savo reikalavimus nurodant sumas.

— Įpareigoti mokėti delspinigius, nustatytas pagal tuo metu Europos Centrinio Banko pagrindinėms refinansavimo operacijoms taikomus tarifus juos padidinus dviem procentais, arba, pagal Teisingumo Teismui nustatytą kitą tinkamą tarifą, mokėtiną nuo priteistos sumos nuo Teisingumo Teismo sprendimo priėmimo dienos iki bus sumokėta visa suma.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Savo ieškiniu ieškovė prašo iš dalies panaikinti 2006 m. gruodžio 11 d. Komisijos direktyvos 2006/133/EB (<sup>(1)</sup>) priedą, iš dalies keičiantį Tarybos direktyvos 91/414/EEB (?) dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką I priedą, tiek kiek jame įtvirtinti flusilazolo įtraukimo laikotarpio ir kultūros rūšių, kurioms valstybės narės leidžia naudoti flusilazolą, apribojimai.

Ieškovės tvirtina, kad ginčijami apribojimai yra neteisėti, nes jie grindžiami vien „pavojingumo“ vertinimu, o ne „pavojaus“ vertinimu, kaip tai yra reikalaujama pagal Direktyvą 91/414/EEB. Konkrečiai kalbant jos teigia, jog sumažinusi įtraukimo laikotarpį iki 18 mėnesių vietoj įprastinio 10 metų laikotarpio, bei apribojusi leistiną flusilazolo naudojimą tik tam tikrų kultūros rūšių atžvilgiu, Komisija tariamai pažeidė iš EB Sutarties, minėtos direktyvos, ją keičiančių reglamentų, pagrindinių principų ir Bendrijos teisės tikslų kylančius išipareigojimus. Ieškovės nurodo, kad atsakovė pažeidė proporcingumo ir gero administravimo principus, teisę būti išklaustam, teisinio saugumo, teisėtų lūkesčių ir nediskriminavimo principus bei motyvavimo pareigą. Galiausiai jos nurodo, kad atsakovė piktnaudžiavo savo įgaliojimais, nes dėl apribojimų ji priėmė savavališką sprendimą nesilaikydama direktyvoje įtvirtintų kriterijų.

Be pareikšto ieškinio dėl panaikinimo ieškovės taip pat pareiškė ieškinį dėl žalos atlyginimo pagal EB 235 ir EB 288 straipsnio 2 dalį, siekdamas, kad joms būtų atlyginta tariamai dėl ginčijamų apribojimų patirta žala.

<sup>(1)</sup> 2006 m. gruodžio 11 d. Komisijos direktyva 2006/133/EB iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 91/414/EEB, įtraukiant veikliąją medžiagą flusilazolą (OL 2006, L 349, p. 27).

<sup>(2)</sup> 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyva 91/414/EEB dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką (OL 1991, L 230, p. 1).

## 2007 m. vasario 7 d. pareikštas ieškinys byloje *Slovakijos Respublika prieš Europos Bendrijų Komisiją*

(Byla T-32/07)

(2007/C 69/58)

*Proceso kalba: slovakų*

### Šalys

*Ieškovė:* Slovakijos Respublika, atstovaujama J. Čorba

*Atsakovė:* Europos Bendrijų Komisija

### Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti ginčijamą sprendimą.
- Tuo atveju, jei Pirmosios instancijos teismas nepritars ieškinio 95 punkte pateiktai nuomonei, vadovaujantis EB 231 straipsnio 2 dalimi palikti tuos ginčijamo sprendimo padarinius, kuriais remiantis ieškovė nustato bendrą leidimų skaičių ir juos skiria valstybės teritorijoje esančių įrenginių operatoriams.
- Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė ginčija 2006 m. lapkričio 29 d. Komisijos sprendimą, susijusį su nacionaliniu šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų paskirstymo planu, kurį Slovakijos Respublika pateikė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą Nr. 2003/87/EB <sup>(1)</sup>. Remiantis ginčijamu sprendimu, kai kurie Slovakijos nacionalinio paskirstymo plano aspektai yra nesuderinami su Direktyvos Nr. 2003/87/EB III priedu.

Savo ieškinį ieškovė grindžia tuo, kad Komisija pažeidė Direktyvos Nr. 2003/87/EB 9 straipsnio 3 dalį, 9 straipsnio 1 dalį, 11 straipsnio 2 dalį bei teisėtų lūkesčių principą, nes, neatsižvelgdama į nacionalinį paskirstymo planą, ginčijamame sprendime didžiausiam metiniam emisijos leidimų skaičiui nustatyti taikė savo pačios metodą, neteisėtai pasisavindama įgaliojimus, kuriuos direktyva suteikia valstybėms narėms.

Be to, ieškovė tvirtina, kad net jeigu atsakovei buvo leista taikyti savo pačios metodą nustatant bendrą emisijos leidimų skaičių, ji pažeidė Bendrijos institucijų ir valstybių narių valdžios institucijų bendradarbiavimo principą, nes prieš priimdama ginčijamą sprendimą nepasitarė su ieškove dėl minėto metodo taikymo.

Be kita ko, atsakovė pažeidė Direktyvos Nr. 2003/87/EB 9 straipsnio 3 dalį kartu su 1 straipsniu ir 9 straipsnio 1 dalimi bei III priede įtvirtintus 1-4 kriterijus, o taip pat bendrąjį proporcingumo principą, nes, taikydama minėtą metodą bendram emisijos leidimų skaičiui nustatyti, neatsižvelgė į būtinybę ieškovės teritorijoje didinti elektros energijos gamybą iš nacionalinių anglies dioksido dujų šaltinių, kurią sąlygoja pareiga uždaryti du atominės elektrinės Jaslovské Bohunice reaktorius.

Galiausiai ieškovė tvirtina, kad buvo pažeistas esminis procedūrinis reikalavimas pateikti pakankamus motyvus.

<sup>(1)</sup> 2003 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB, nustatanti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Bendrijoje ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 96/61/EB (OL L 275, 2003 10 25, p. 32; Specialus leidimas slovakų kalba 15/007, p. 627).

## 2007 m. sausio 22 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis *Verband der Internationalen Caterer in Deutschland prieš Komisiją*

(Byla T-5/05) <sup>(1)</sup>

(2007/C 69/59)

*Proceso kalba: vokiečių*

Pirmosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

<sup>(1)</sup> OL C 82, 2005 4 2.

# EUROPOS SĄJUNGOS TARNAUTOJŲ TEISMAS

**2007 m. vasario 13 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimas *Guarneri prieš Komisiją***

(Byla F-62/06) <sup>(1)</sup>

**(Pareigūnai — Darbo užmokestis — Išmokos šeimai — Išmoka vaikui išlaikyti — Nacionalinėms išmokoms taikoma kumuliacijos draudimo taisyklė)**

(2007/C 69/60)

Proceso kalba: prancūzų

## Šalys

Ieškovė: Daniela Guarneri (Woluwe-Saint-Étienne, Belgija), atstovaujama advokato E. Boigelot

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama J. Curall ir D. Martin

## Bylos dalykas

Pirma, 2005 m. rugpjūčio 5 d. Komisijos sprendimo išskaičiuoti iš ieškovės gautų išmokų šeimai Belgijos našlaičio išmoką, pritaikius Pareigūnų tarnybos nuostatų 67 straipsnio 2 dalyje numatytą kumuliacijos draudimo taisyklę panaikinimas ir, antra, 2006 m. vasario 14 d. Paskyrimų tarnybos sprendimo atmesti dėl minėto sprendimo ieškovės pateiktą skundą panaikinimas.

## Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2005 m. rugpjūčio 5 d. Europos Bendrijų Komisijos sprendimą tiek, kiek juo Belgijos išmokėtos našlaičio išmokos suma išskaičiuota iš D. Guarneri gautos išmokos vaikui išlaikyti.
2. Atmesti likusią ieškinio dalį.
3. Priteisti bylinėjimosi išlaidas iš Europos Bendrijų Komisijos.
4. Nurodyti Europos Sąjungos Tarybai padengti savo patirtas bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 165, 2006 7 15, p. 35.

**2007 m. sausio 29 d. pareikštas ieškinys byloje *Angioi prieš Komisiją***

(Byla F-7/07)

(2007/C 69/61)

Proceso kalba: prancūzų

## Šalys

Ieškovė: Marie-Thérèse Angioi (Valenciennes, Prancūzija), atstovaujama advokato M.-A. Lucas

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

## Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2006 m. vasario 14 d. Europos personalo atrankos tarnybos (EPSO) sprendimą, nustatantį ieškovės ES 25 sutartinių tarnautojų atrankos testų rezultatus.
- Panaikinti EPSO ir (arba) Atrankos komiteto sprendimą neregistruoti ieškovės atrankos testus išlaikiusių kandidatų duomenų bazėje.
- Panaikinti vėlesnius su atranka susijusius sprendimus.
- Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

## Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Pagrįsdama savo ieškinį ieškovė nurodo tris pagrindus.

Pirmuoju pagrindu ieškovė teigia, kad 2005 m. birželio 20 d. EPSO paskelbtas kvietimas teikti paraiškas prieštarauja EB 12 straipsnio 1 daliai ir Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 82 straipsnio 1 daliai ir 3 dalies e punktui. Ji teigia, kad kvietime teikti paraiškas kaip kandidatų pagrindinė kalba buvo nurodyta jų valstybinė kalba (arba, jei valstybės narės turi keletą oficialių kalbų, ta, kuri yra privaloma mokyklose) ir, kad jame buvo numatyta, kad atrankos testai kiekvienam kandidatui vyks kitokia nei jų pagrindinė kalba, pasirenkant tarp anglų, prancūzų arba vokiečių. Tokie reikalavimai reiškė, kad kandidatai, pirmiausia, negalėjo kaip pagrindinę kalbą nurodyti kitą Bendrijos kalbą, kurią gerai moka, nors ir neturėdami atitinkamos pilietybės, ir antra, buvo priversti laikyti testus viena iš minėtų trijų kalbų. Sistema sukuria prielaidas nevienodam pilietybę pagrįstam požiūriui, kas negali būti objektyviai pateisinta atliekamoms funkcijoms keliamais reikalavimais

Antrasis pagrindas yra susijęs su gero administravimo, vienodo požiūrio, objektyvumo ir teisėtų lūkesčių principų pažeidimu, nes ieškovės atrankos testuose buvo nesklandumų, kurie ją sutrikdė ir atėmė jai skirto laiko dalį, nesuteikiant jai teisės iš naujo pradėti testą arba gauti papildomo laiko.

Trečiuoju pagrindu ieškovė nurodo vienodo požiūrio principo pažeidimą, nes pateikti klausimai buvo atsitiktinai atrinkti į klausimų grupę, kurių sudėtingumo laipsnis buvo labai skirtingas ir kurie buvo kartais abejotini, ir teisėtų lūkesčių apsaugos, skaidrumo ir pareigos motyvuoti principų pažeidimą, nes EPSO nepranešė apie klausimus, kurie jai buvo pateikti.

### 2007 m. vasario 5 d. pareikštas ieškinys byloje *Angé Serrano prieš Parlamentą*

(Byla F-9/07)

(2007/C 69/62)

Proceso kalba: prancūzų

#### Šalys

Ieškovė: Pilar Angé Serrano (Liuksemburgas, Liuksemburgas), atstovaujama advokato E. Boigelot

Atsakovas: Europos Parlamentas

#### Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2006 m. kovo 20 d. Europos Parlamento sprendimą, kuriuo nuo 2004 m. gegužės 8 d. ieškovė priskiriama B\*6 lygiui, 8 pakopai.
- Priteisti iš atsakovo sumokėti 25 000 eurų patirtos neturtinės ir turtinės žalos atlyginimą, pasiliekančią teisę šias sumas padidinti ar sumažinti per teismo procesą.
- Priteisti iš atsakovo bylinėjimosi išlaidas.

#### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė, Europos Parlamento pareigūnė, laimėjusi konkursą dėl perkėlimo į aukštesnę kategoriją (iš C kategorijos į B kategoriją) prieš įsigaliojant 2004 m. gegužės 1 d. naujiems Pareigūnų nuostatams, Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teisme jau pareiškė ieškinį dėl sprendimo priskirti ją B\*5 lygiui <sup>(1)</sup>.

Šioje byloje ieškovė ginčija 2006 m. kovo 20 d. sprendimą, kuriuo Parlamentas ją priskyrė B\*6 lygiui, 8 pakopai. Grįsdama

savo ieškinį ieškovė nurodo labai panašius ieškinio pagrindus į tuos, kurie buvo pateikti byloje T-47/05. Be to, ji tvirtina, kad nepaisant to, jog ji buvo priskirta naujam lygiui, pagal pakeistų Pareigūnų nuostatų sistemą jos perkėlimas iš C kategorijos į B kategoriją nėra veiksmingas, nes nauja kategorija nesuteikia ieškovei jokio pranašumo, palyginti su jos kolegomis, kurie nelaimėjo perkėlimo į aukštesnę kategoriją konkurso, padėtimi.

<sup>(1)</sup> Byla T-47/05, *Angé Serrano ir kt. prieš Parlamentą*, OL C 93, 2005 4 14, p. 36.

### 2007 m. vasario 8 d. pareikštas ieškinys byloje *Botos prieš Komisiją*

(Byla F-10/07)

(2007/C 69/63)

Proceso kalba: prancūzų

#### Šalys

Ieškovė: Patricia Botos (Meise, Belgija), atstovaujama advokato L. Vogel

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

#### Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2006 m. spalio 30 d. Paskyrimų tarnybos sprendimą, kuriuo atmetamas 2006 m. balandžio 24 d. ieškovės pateiktas skundas dėl šių šešių administracinių sprendimų: 1) 2006 m. sausio 23 d. Individualių išmokų administravimo ir mokėjimo biuro sprendimo, 2) 2006 m. sausio 23 d. Briuselio išmokų pagal bendrąją sveikatos draudimo sistemą biuro vadovo sprendimo, 3) 2006 m. vasario 9 d. Individualių išmokų administravimo ir mokėjimo biuro sprendimo, 4) 2006 m. vasario 9 d. Briuselio išmokų pagal bendrąją sveikatos draudimo sistemą biuro vadovo sprendimo, 5) 2006 m. vasario 20 d. Briuselio išmokų pagal bendrąją sveikatos draudimo sistemą biuro vadovo sprendimo, 6) 2006 m. vasario 23 d. Briuselio išmokų pagal bendrąją sveikatos draudimo sistemą biuro atlikto padengiamų medicininių išlaidų apskaičiavimo.

— Tiek, kiek reikalinga, panaikinti šiuos šešis sprendimus.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Savo ieškiniui pagrįsti ieškovė nurodo vienintelį pagrindą, susijusį su Pareigūnų nuostatų 72 straipsnio pažeidimu bei akivaizdžia vertinimo klaida. Ji teigia, kad Paskyrimų tarnyba ginčijamais sprendimais klaidingai atsisakė pripažinti, kad „chroniško nuovargio sindromas“, kuriuo ji serga, yra sunki liga minėto straipsnio prasme ir todėl nesutiko padengti su šia liga susijusių laboratorinių tyrimų ir vaistų išlaidų. Daugelis dokumentų, be kita ko, išsamus medicininis tyrimas, įrodo nagrinėjamos ligos sunkumą ir būtinybę atlyginti 100 % — netaikant aukščiausių ribų ar apribojimų — tyrimų ir vaistų, kurie, ieškovės teigimu, buvo reikalingi, išlaidas.

**2007 m. vasario 12 d. Tarnautojų teismo nutartis *Campoli prieš Komisiją*****(Byla F-33/06) <sup>(1)</sup>**

(2007/C 69/64)

*Proceso kalba: prancūzų*

Pirmosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro dėl draugiško ginčo sprendimo.

---

<sup>(1)</sup> OL C 131, 2006 6 3, p. 52.